

# ஈழநாடு

போன் 389

EELA NADU

National Tamil Daily

தேசிய தினசரி

தபாற் பெட்டி, எண் 49

மலர் 5

யாழ்ப்பாணம்,

சுபகிருது

பங்குனி 11ஆம் நாள்

ஷவ்வால் பிறை 27

(24-3-63)

ஞாயிற்றுக்கிழமை

இதழ் 44

## ஈழத்திருமகனுக்கு பாரதத் தாய் வரவேற்பு

### கைதான 37 பேர் விடுதலை

— நமது நிருபர் ராஜலிங்கம் —

நாகபட்டினம், மார்ச் 23  
இந்திய கடற்படையினரால் கைதுசெய்யப்பட்டு, தடுப்புக்காவலில் வைக்கப்பட்டிருந்த 37பேர் (ஈழநாடு நிருபர் உட்பட) நேற்று திருத்துறைப்பூண்டி பொலிஸாரினால் விடுதலை செய்யப்பட்டனர். ரீச்சல்வீரர் ஆனந்தன், பாக்கு நீரிணையைக் கடந்துசென்றுகொண்டிருக்கும் பொழுது, அவருக்கு உதவியாக இவர்கள் சென்றனர். இந்தியாவிலுள்ள இலங்கை ஹைகமிஷனரின் தலையீடு காரணமாகவே இவர்கள் விடுதலைசெய்யப்பட்டுள்ளனர். கைதுசெய்யப்பட்டவர்களை விடுதலைசெய்யும்படி, இலங்கையிலுள்ள இந்திய ஹைகமிஷனர் (12-ம் பக்கம் பார்க்க)

### சத்தியாக்கிரகம் இன்னும் முடிவாகவில்லை திருமலை எம். பி. அறிவிப்பு

திருக்கோணமலை, சனி  
"நாம் சத்தியாக்கிரகத்தை மீண்டும் ஆரம்பிக்கப் போவதாக பத்திரிகைகள் செய்திகள் வெளியிட்டுக் கொண்டிருக்கின்றன. ஆனால் மீண்டும் சத்தியாக்கிரகத்தை நடத்துவது பற்றி இன்னும் நாம் தீர்க்கமான முடிவுக்குவரவில்லை" என இங்கு நடைபெற்ற ஏகாம்பர ஞாபகார்த்த விழாவில் பேசிய திருமலை எம். பி. திரு. இராஜவரோதயம் தெரிவித்தார்.  
காலம் சென்ற முதல் முதல் ஆவது எம். பி. யும் நகராண்மைக் கழகத்தின் முன்னாள் தலைவருமான திரு. தா. ஏகாம்பரத்தின் இரண்டாவது சிரார்த்தினக்கூட்டம் திருக்கோணமலை முற்றவெளியில் நடைபெற்ற போது தலைமை வகித்துப் பேசுகையில் திரு. இராஜவரோதயம் மேற்கண்டவாறு கூறினார்.

ஆராய்ந்தே முடிவு செய்யப்படும்தமிழர் நலனுக்காகப் பாடுபடும் தமிழரசுக்கட்சி எந்த ஒரு நடவடிக்கையையும் எடுப்பதற்குமுன் அலசி ஆராய்ந்து தான் முடிவுகவரும் என்று திரு. இராஜவரோதயம் தமது தலைமையுரையில் மேலும் குறிப்பிட்டார்.  
ஏகாம்பரம் போன்றவர் தேவை  
முதல் முதலாவது எம். பி. ஐயப் எம். ஈ. எச். முகமதுலி பேசுகையில் தமிழ் பேசும் இனத்தை அழிக்கக்கங்கணம் கட்டிக் கொண்டிருக்கும் ஸ்ரீமா அரசாங்கத்தின் நடவடிக்கையை முறியடிக்க அமரர் ஏகாம்பரம் போன்றவர்களின் தொண்டு மிக்க தேவைப்படுகிறது என்றார்.

### கோடிக்கரையில் மக்களில் குதூகலம்

(நமது நிருபர் கே. ராஜலிங்கம்)

கோடிக்கரை, சனி  
கோடிக்கரை கடந்த பத்து தனுக்கு கோடிக்கரையில் வைத்து கோலாகலமான வரவேற்பு அளிக்கப்பட்டது. கொந்தளிக்கும் ஆழ்கடலை வெற்றிகரமாகத் தாண்டிய ஆனந்தனை கோடிக்கரையில் திரண்ட ஜனசமுத்திரம் பலத்த ஆரவாரத்துடன் வரவேற்றது கண்கொள்ளாக காட்சியாக இருந்தது.

சமுத்திரக்களினியை வெற்றிகொண்ட ஈழத்திருமகனுக்கு பாரதத்தாய் வெற்றிமாலைகூடி வரவேற்று ஆசிகூறுவதுபோல் ரீச்சல்வீரர் ஆனந்தன் கோடிக்கரை சேர்வதைபார்க்க மக்கள் ஆவலோடுபலமணிநேரமாகக் காத்துநின்றனர்.  
புதன் கிழமைமாலையில் வெட்டித்துறையிலிருந்து புறப்பட்ட ஆனந்தன் வெள்ளிக்கிழமை காலை 10மணி 40 நிமிஷத்தில் பாரதமன்னில் (கோடிக்கரை) காலிவைத்தார்.

டனர். சிலர் ஆனந்தனை எதிர்கொண்டழைக்க கடலில் முழங்கால் அளவு தண்ணீரில் இறங்கினர்.  
43மணிநேரம் கடலின்பலத்த எதிர்ப்புக்களையும் மிகச் சாதாரியமாகச் சமாளித்து எவ்வித களைப்புமின்றி முகமலர்ச்சியுடன் தன்னை எதிர்கொண்டழைக்கத் திரண்டிருந்த சனசமுத்திரத்தைக்கண்டு தமது இருகைகளையும் உயர்த்தியது அவர் தம்மை வரவேற்கத் திரண்டிருந்த மக்களுக்கு நன்றி தெரிவிப்பதுபோல இருந்தது.

கோடிக்கரை கடந்த பத்து ஆண்டுகளுக்குப் பின் இரண்டாவது தடவையாக ஒரு இளம் ரீச்சல் வீரனை வரவேற்கும் பேறுபெற்றது.  
அகமும் முகமும் மலரப் பாரத பூமியில் வாழ்த்தொலியுடன் காலடிவைத்த ஆனந்தனை வல்வெட்டித்துறையிலிருந்து வள்ளத்தில் தொடர்ந்து சென்ற டாக்டர்கள் பாலகிருஷ்ணனும், கதிர்காமத்தம்பியும் பரிசாதினை செய்தனர்.  
(12-ம் பக்கம் பார்க்க)

### வரவேற்க யாழ்ப்பாணம் தயாராகிறது

யாழ்ப்பாணம், ஞாயிறு  
ரீச்சல் வீரர் ஆனந்தனை வரவேற்க யாழ்ப்பாண மாநகரசபை உட்பட பலபொது நல சங்கங்கள் துரித ஏற்பாடுகளைச் செய்து வருவதாகத் தெரிகிறது.  
யாழ்.மாநகரசபை ஆனந்தனுக்கு ஒரு பொது வரவேற்பு

பனிக்க வேண்டுமெனக் கோரும் பிரேரணைக்கான முன்னறிவித்தலை உகவிமேயர் திரு. ஆ. துரைராஜசிங்கம் சமர்ப்பித்தார்.  
பல வினையாட்டுக் கழகங்களும் சனசமூக நிலையங்களும் சிறப்பான வரவேற்பை ஆனந்தனுக்களிக்க ஒழுங்குகளை மேற்கொண்டுள்ளன.

### பாகிஸ்தானுக்கு பிரதமரின் வாழ்த்து

கொழும்பு, சனி  
பாகிஸ்தானின் தேசிய தினத்தை முன்னிட்டு இலங்கைப் பிரதமர் திருடதி சிறிமா பண்டாரநாயக்கா வாழ்த்துச் செய்தியொன்றை இன்று பாகிஸ்தான் ஜனாதிபதி அயூப் காணுக்கு அனுப்பியுள்ளார்.

வாழ்த்துச்செய்தி  
யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் தற்பொழுது பயிற்சிபெற்று வரும் 152கிராம சேவையாளர் ஆனந்தனின் வீரச்செயலைப் பாராட்டி வாழ்த்துச் செய்தி ஒன்று அனுப்பியுள்ளனர்.  
ஆனந்தனின் துணிகர முயற்சி இளைஞர்களுக்கே பெருமை (12-ம் பக்கம் பார்க்க)

புளுக்களை அழிப்பதற்கு



ROYAEL



பொலிடோல்

FOLIDOL

Agents

ROYAL DISPENSARY

PHONE 397 JAFFNA



## மேட இராசி

(அச்சவினி, பரணி, கார்த்திகை 1-ம் பாதம்.)

இவ்விராசியாளருக்கு இவ்வாரத்தில் அவப்பொழுது கழிதல், நீசர் தொடர்பு, காரிய நஷ்டம், முயற்சிகளில் தடை, பணமுடையினால் கடன்படல், வர்த்தகத்துறையில் மத்திய ஆதாயம், உத்தியோகத்துறையில் வெளியூர்ப் பிரயாணம், தொழிற் பொறுப்பு அதிகரிப்பு இனும் பலனின்மை, அலைச்சல், நற்பெயர் கிடைப்பாமை, கமத்தொழிலில் செலவழிக்கிறதல், கால்நடை நட்பும், மாணவர்க்கு கல்விச்சிறப்பு, பணவசதி, பெண்களுக்கு குடும்ப ஒற்றுமை, சந்தோஷம், களத்திரபுத்திர சுகம் ஆதிகளான கணப்படுகின்றன. இவர்களுக்கு மார்ச் 24, 31 சுபதினங்களாகும்.

★

## இடப இராசி

(கார்த்திகை, பின் முக்கால், ரோகிணி, மிருகசீரிடம் முன்னரை.)

இவ்விராசியாளருக்கு இவ்வாரத்தில் நல்லோர் நட்பும் ஆதரவும், சிந்தனைத்தெளிவு, புதியயோசனைகளால் தொழில் விருத்திக்கு முயற்சி செய்தல், பணவழியில் வசதிகள் கிடைத்தல், சமுதாய மதிப்பு அதிகரித்தல், வர்த்தகத்துறையில் வியாபாரம் பெருக்தல், பணவரவு, உத்தியோகத்துறையில் மேலதிகாரிகளிடம் நற்பெயர் கிடைத்தல், புதிய தொழில் முயற்சிப்போருக்கு நன்மை, மாணவருக்கு கல்விகேள்விச்சிறப்பு, பரீட்சை வெற்றி, கமத்தொழிலாளருக்கு ஆதாயம், அரசாங்க உதவி, பெண்களுக்கு குடும்பசுகம், இனப்பதுக்கள் - பிதாவழி, உதவி கிடைத்தல், களத்திர புத்திர சுகம் ஆதிகளான கணப்படுகின்றன. இவர்களுக்கு மார்ச் 24, 26, 29, 30 சுபதினங்களாகும்.

★

## மிதுன இராசி

(மிருகசீரிடம் பின்னரை, திருவாதிரை, புனர்பூசம் முன் முக்கால்.)

இவ்விராசியாளருக்கு இவ்வாரத்தில் தொழில்விருத்திக் கான முயற்சிகள் நடத்தல், பழைய பாக்கிகள் வரவு, மனத்திடம், வழக்கு விவகாரங்கள் சாதகமாக வருதல், குடும்ப விருத்தி, வர்த்தகத்துறையில் ஆதாயம், தொழில் விருத்தி, உத்தியோகத்துறையில் அனுசூலமான இடமாற்றம், நல்ல பெயர் கிடைத்தல். கமத்தொழிலாளருக்கு குடும்பச்சர்சரவு காரணமாக பயிர்த்தொழில் தடைப்படல், மாணவருக்கு பரீட்சை வெற்றி, கல்விச்சிறப்பு, பெரியோர் நட்பு, பெண்களுக்கு குடும்பசுகம், களத்திர-புத்திரசுகம், தேச நலச்சிறப்பு ஆதிகளான கணப்படுகின்றன. இவர்களுக்கு மார்ச் 25, 27, 28 சுபதினங்களாகும்.

★

## கடக இராசி

(புனர்பூசம் நான்காம் பாதம், பூசம், ஆயிசியம்.)

இவ்விராசியாளருக்கு இவ்வாரத்தில் வெளியூர்ப் பிரயாணம், குடும்பத்தில் சந்திக்கக்கூடிய முற்சிகள் நடத்தல், குடும்பத்தில் வைத்தியச்செலவு அதிகரித்தல், பெரியோர் நட்பு, தெய்வ வழிபாடு, வர்த்தகத்துறையில் மத்திய ஆதாயம் கிடைத்தல், உத்தியோகத்துறையில் பதப்பதால் கஷ்டம், மேலதிகாரிகளிடம் குறைகேட்டல், எதிர்ப்புகள், மாணவருக்குச் சோம்பலும், கல்வியில் மனத்தளர்ச்சியும் காணப்படல், கமத்தொழிலாளருக்கு குடும்பச் சர்சரவு, தொழிற்கேடு, பெண்களுக்கு குடும்ப கஷ்டம், பணமுடை, உடல்நலக்குறைவு ஆதிகளான கணப்படுகின்றன. இவர்களுக்கு மார்ச் 27, 28, 30 சுபதினங்களாகும்.

★

## உங்கள் இராசி பலன்

சோதிட ஆசான் செ. தெல்லியூர் எழுதுவது

சுபகிருது ஆண்டு பங்குனித் திங்கள் 11-ம் நாள் ஞாயிற்றுக்கிழமை (24-3-63) முதல் பங்குனித் திங்கள் 17-ம் நாள் சனிக்கிழமை (30-3-63)

வரை உள்ள பலன்கள்.

## சிங்க இராசி

(மகம், பூரம், உத்தரம் 1-ம் பாதம்.)

இவ்விராசியாளருக்கு இவ்வாரத்தில் பிறரை நம்பி ஏமாற்றம் அடைதல், கடன்படல், தொழிலில் கடும உழைப்பு, பணிக்குறைவு, குடும்ப கஷ்டம், அலைச்சல், களத்திரவழிபுகை, வர்த்தகத்துறையினருக்கு எதிர்ப்புகளும், போட்டிகளும் அதிகரித்தல், ஆதாயம் குறைதல், கமத்தொழிலாளருக்குச் சொத்துத் தகராறு-ஊழியர் கஷ்டம் காரணமாகப் பயிர்த்தொழில் தடைப்படல், உத்தியோகத்துறையினருக்கு உடல்நலக்கேடு, செலவு அதிகரித்தல், தொழிற்கஷ்டம், மாணவருக்கு கல்வித்தடை, மனச்சோர்வு, பெண்களுக்கு உடல்நலக்குறைவு, களத்திரவழிபுகை, பணமுடை ஆதிகளான கணப்படுகின்றன. இவர்களுக்கு மார்ச் 24, 29, 30 சுபதினங்களாகும்.

★

## கன்னி இராசி

(உத்தரம் பின் முக்கால் அத்தம், சித்திரை முன்னரை.) இவ்விராசியாளருக்கு இவ்வாரத்தில் குடும்பச் சிறப்பு, களத்திர-புத்திரவழி உதவி, பெரியோர் உதவியும் நட்பும் கிடைத்தல், பணவரவு, ஊழியர் உதவி, தெய்வவழிபாடு, வர்த்தகத்துறையில் ஆதாயம், தொழில் விருத்திக்கான முயற்சிகள் நடத்தல், உத்தியோகத்துறையில் அதிக பொறுப்புகள் வருதல், நண்பர் உதவி, நற்பெண் கிடைத்தல், கமத்தொழிலில் பந்துசன உதவியால் தனதானிய விருத்தி, பொருள்வரவு, மாணவருக்குக் கல்விச்சிறப்பு, பெரியோர் ஆதரவு, பெண்களுக்கு உடல்நலம் குறைதல், குடும்பத்தில் சபகரும முயற்சிகள் நடத்தல், தெய்வவழிபாடு ஆதிகளான கணப்படுகின்றன. இவர்களுக்கு மார்ச் 24, 26 சுபதினங்களாகும்.

★

## துலா இராசி

(சித்திரை பின்னரை, சுவாதி, விசாகம் முன் முக்கால்)

இவ்விராசியாளருக்கு இவ்வாரத்தில் வெளிப் பிரயாணங்கள், வாக்குசாமர்த்தியத்தால் கஷ்டங்களைச் சமாளித்தல், மனத்திடம், எதிர்ப்புகள் நீங்கி உதவி கிடைத்தல், பணவிகார அனுசூலம், தொழில் விருத்தி, பெண்களால் உதவி, வர்த்தகத்துறையில் நற்பலி தமாக இருப்பினும் போட்டியும் எதிர்ப்பும் இருத்தல், கொடுக்கல் வாங்கலில் கவனம் வேண்டும். உத்தியோகத்துறையில் தொழிலில் நற்பெயர் கிட்டல், எதிரிகளே மனம் மாறி தொடர்பு கொள்ளல், புதிய முயற்சிகள் வெற்றி தரல், மாணவருக்குக் கல்வி மேன்மை, நல்லோர் ஆதரவு, கமத்தொழிலாளருக்கு எதிர்ப்புகள் மறைந்து கால்நடை விருத்தி, ஆதாயம் கிடைத்தல், பெண்களுக்கு குடும்பச் சந்தோஷம், தாய்வழி ஆதரவு, சந்தி நன்மை ஆதிகளான கணப்படுகின்றன. இவர்களுக்கு மார்ச் 25, 26, 28, சுபதினங்களாகும்.

★

## விருச்சிக இராசி

(விசாகம் 4-ம் பாதம், அனுஷம், கேட்டை)

இவ்விராசியாளருக்கு இவ்வாரத்தில் பிரயாண சுகம், தொடங்கிய காரியங்களால் நற்பலன் கிடைத்தல், தொழில் வகைச் சிறப்பு, பணவிகாரங்கள் சாதகமாகத், ஊழியர் உதவி, வர்த்தகத்துறையில்

ஆதாயம் கிடைத்தல், மதிப்பு உயர்தல், உத்தியோகத்துறையில் மேலதிகாரிகள் வெறுப்பு, தொழிற்கஷ்டம், ஊழியரால் உதவியின்மை, மாணவருக்கு நல்லோர் ஆதரவு, கல்விச்சிறப்பு, கமத்தொழிலாளருக்கு குடும்பத் தகராறு, தொழில் கஷ்டம், கால்நடை நட்பும், பெண்களுக்கு இனப்பதுக்களால் உதவி, களத்திர-புத்திர சுகம், குடும்பசுகம் ஆதிகளான கணப்படுகின்றன. இவர்களுக்கு மார்ச் 27, 29, 30 சுபதினங்களாகும்.

★

## தனு இராசி

(மூலம், பூரடம், உத்தரடம் 1-ம் பாதம்)

இவ்விராசியாளருக்கு இவ்வாரத்தில் நம்பிக்கை ஏமாற்றம், பணமுடை, பிரயாணக்ஷ்டங்கள் அதிகரித்தல், குடும்பத்தில், கஷ்டங்கள், வைத்தியச் செலவு கூடுதல், வர்த்தகத்துறையினருக்கு மத்திய ஆதாயம் கிடைத்தல், தொழில் விருத்தித்தடை, உத்தியோகத்துறையினருக்கு போட்டி-எதிர்ப்பு காரணமாக மனச்சர்சலம், பிரயாணம் காரணமாக தேகநலம் கெடுதல், புதிய முயற்சிகள் தடைப்படல், கமத்

தொழிலாளருக்கு குடும்ப-பிதருவழி சர்சரவுகளும் பூமித் தகராறுகளும் ஏற்படும், பயிர்த்தொழில் கேடு, மாணவருக்கு பரீட்சைவெற்றி, கல்விச்சிறப்பு, பெண்களுக்கு குடும்பச்சிறப்பு, சகோதரப்பதுக்கள் உதவி, பணவரவு ஆதிகளான கணப்படுகின்றன. இவர்களுக்கு மார்ச் 24, 29, 30 சுபதினங்களாகும்.

★

## மகர இராசி

(உத்தரடம் பின் முக்கால் திருவோணம், அவிட்டம் முன்னரை.)

இவ்விராசியாளருக்கு இவ்வாரத்தில் தொழில்வகையில் மதிப்புயர்ச்சி, பழையகஷ்டங்கள் நீங்கி மனத்திடம் ஏற்படல், அரசாங்க உதவிகிடைத்தல், தொழில்விருத்திக்கு நடவடிக்கை எடுத்தல், வர்த்தகத்துறையில் ஆதாயப்பெருக்கும் தொழில்விருத்தியும் காணப்படல், கமத்தொழிலாளருக்கு குடும்பத்தில் உடல்நலக்குறைவும் கஷ்டமும் காரணமாக பயிர்த்தொழில் சணங்குதல், பணமுடைகாணப்படல், உத்தியோகத்துறையினருக்கு - நற்பெயர்-நற்பதவி உயர்வு, பணவசதி கிடைத்தல், மாணவருக்கு மாதாருவழி உதவியும் கல்வியில் (10ம் பக்கம் பார்க்க)

## மாபெரும் திறந்தவெளி சினிமா தியேட்டர்

## மோட்டார் வண்டியில்,

தன் காதலி, தான் வளர்க்கும் நாய் இவர்கள் சகிதம் வந்து இருந்த இடத்திலிருந்துபடியே சிகரெட் பிடித்துக்கொண்டு சினிமா பார்க்கும் வசதியளிக்கும் மாபெரும் திறந்தவெளி தியேட்டர் மேற்குஜெர்மனியில் பிராங்க்பர்ட்டில் முதன் முதலாக ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

பிராங்க்பர்ட்டு (டாட்) - கிரே வன்பர்க் என்ற இடத்தில் மோட்டார் காரிலிருந்துபடியே தன் காதலி அல்லது மனைவி, குழந்தை, வளர்க்கும் நாய் இவர்கள் சகிதம் ஆனந்தமாக சினிமா பார்க்கும் தியேட்டர் ஏற்படுத்தப்பட்டு சென்ற இரண்டு வருடங்களாக நடைபெற்று வருகிறது. நாளுக்கு நாள் இதற்குப் பேராதரவு அதிகரித்து வருகிறது. ஒரு தடவை இந்த சினிமாவிற்கு வருபவர்கள் மறுமுறை வரத்தயவுவதில்லை. மேற்குஜெர்மனியில் இம்மாதிரி திறந்தவெளி தியேட்டர் இதுவே முதலாவதாகும்.

சாதாரணமான சினிமா தியேட்டராக இருந்தால் உள்ளே சிகரெட் பிடிக்கக் கூடாது, நாய்களைக் கொண்டு வரக்கூடாது என்றெல்லாம் கட்டுப்பாடுகள் இருக்கும். இந்தத் திறந்தவெளி சினிமா தியேட்டரில் அம்மாதிரிக்கட்டுப்பாடுகள் எதுவும் இல்லை. பின்னால் இருப்பவர் முன்வரிசையிலுள்ள சீமாட்டியிடம் 'திரை மறைக்கிறது; உங்கள் தொப்பியை எடுங்கள், என்று கேட்கவேண்டிய அவசியமில்லை. படம் பார்த்துபோதும் என் றால் மோட்டாரை திருப்பிக் கொண்டுபோய்விடலாம்.

பிராங்க்பர்ட்டு நகருக்கு அருகாமையில் 20,262 ஏக்கர விஸ்தீரணமுள்ள பூமியில் இந்த சினிமா தியேட்டர் நிர்மாணிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அழகிய காட்சிகள் கொண்ட இயற்கையழகு பொருந்திய இடத்தில் இது அமைக்கப்பட்டுள்ளது. எந்த இடத்திலிருந்து பார்த்த (11ம் பக்கம் பார்க்க)

## குப்பைத் தொட்டிகளாகும் சுரங்கங்கள்

வட ஜெர்மனியில் எல்பநதிக்கும் எம்ஸ் நதிக்குமிடையே சுமார் 200 உப்புச் சுரங்கங்கள் இருந்துவருகின்றன. இவைகளில் சில பயனற்றவையாக இருந்து வருவதால் கதிரியக்க கழிவுப்பொருட்களை இந்தச் சுரங்கங்களில் போட்டு அடைத்துவிடலாம் என்று விஞ்ஞானிகள் யோசனை கூறியுள்ளனர்.

கதிரியக்க கழிவுப்பொருள்களை எப்படிப்பைசல் செய்வது என்ற பிரச்சனை மாஸ்கோ, நியூயார்க் முதலிய இடங்களிலுள்ள விஞ்ஞானிகளுக்குப் பெருந்தலைவன் கொடுத்துவருகிறது. வியன்னாவில் கூடிய சர்வதேச அணுசக்திக் கமிஷனிடம், மேற்கு ஜெர்மனி பூமிக்கடியில் சுரங்கத்தில் போட்டு அடைத்துவிடலாம் என்று யோசனையைத் தெரிவித்துள்ளது. இதுவரை இக்கழிவுப்பொருள்கள் கடலிலேயே போடப்பட்டு வந்திருக்கின்றன. ஆனால் இதுவும் தக்க ஏற்பாடாகக் காணப்படவில்லை.

பூமிக்குள் இக்கழிவுப்பொருள்களைப் புதைப்பதிலும் சில விஷயங்கள் கவனிக்கப்படவேண்டும். பூமியின் அடியிலுள்ள ஊற்றுக்களில் இக்கதிரியக்கம் கலக்காமல் பார்த்துக் கொள்ளவேண்டும். உப்புச் சுரங்கங்கள் இவைகளைப் போட்டுவைக்க ஏற்ற இடங்கள். இச்சுரங்கங்கள் ஐரோப்பா முழுவதிலும் ஒதுக்கப்படும் கதிரியக்கக் கழிவுப்பொருள்களைப் போட்டு முடிவிடப் போதுமானவை.

## வரி விளம்பரம்

## விற்பனைக்கு

யாழ்ப்பாணம் நகரசபை எல்லைக்குள், பண்ணையிலிருந்து கால் மைல் தொலைவில் (பீச்சுரேட், கொட்டடி), 28 பரப்பு (நெற்பரப்பு) காணி (தென்னகளுடன்) விற்பனைக்கு உண்டு. விரும்புவோர் கீழ்க்காணும் விலாசத்தில் கலந்து கொள்க:- A. R. ஆறுமுகம், 102, அம்பலவாணர் வீதி, அத்தியடி, யாழ்ப்பாணம். 785

## வீடு வாடகைக்கு

கொக்குவில் கிழக்கு, கோவில் வீதியில் உள்ள எமது வீடு வாடகைக்குக் கொடுக்கப்படும். தண்ணீர் சேவை முதல் சுகல் வசதிகளும் முண்டு. ரெயில்வே, பஸ்நிலையங்களுக்கு அருகாமையிலுள்ளது. விபரங்களுக்கு, விவேகானந்தா ரெக்ஸ் ரைலிஸ், பெரியகடை, யாழ்ப்பாணம். 791

## தொய்வு: நீரிழிவு

குணப்படுத்த உத்தரவாதம் மந்திரிமார், அரசியற் பிரமுகர்கள் எம்மிடம் சிகிச்சை பெற்ற விபரங்கள் அடங்கிய கூற்றலோக் இனம். தொய்வுக்கு 10 நாள் மருந்து 12/50, நீரிழிவுக்கு 10 நாள் மருந்து 10/50.

வைத்தியர் பரிபூரணந்தர், கலாயபின்னையார் கோவில்டி, யாழ்ப்பாணம்

## வீடு விற்பனைக்கு

முன்று படுக்கையறை, ஒரு 'ஆபீஸ்' அறை, ஒரு 'ஸ்டோர்' ஶூம், சமையலறை, குழாய் தண்ணீர், மின்சார வசதி, வடிகால் வாய் வசதியுமுடைய 1954-ம் ஆண்டில் நவீனமுறையில் கட்டப்பட்ட 'திலக நிவாசா' என்னும் ஒரு வீடு 6 பரப்புக் காணியுடன் நவாவி வடக்கு மானிப்பாயில் விற்பனைக்கு உண்டு. விபரங்களுக்கு: எஸ். முருகேசன், 31, முதலாம் குறுக்கு வீதி, யாழ்ப்பாணம் அல்லது புரக்டர் திருநாவுக்கரசு, ஆணைக்கோட்டை. 788

## வீடு வாடகைக்கு

வண்ணார்பண்ணை, தட்டா தெருச் சந்திக்கு அண்மையில் ஐயனூர்கோயிலடி வீதியில் எல்லா வசதிகளுடனும் உள்ள 28/1 இலக்க வீடு வாடகைக்குக் கொடுக்க இருக்கின்றது. தேவையானோர் கீழ்க்காணும் விலாசத்தில் அறியலாம். இந்துக் கல்லூரிக்கும், இந்து மகனிர் கல்லூரிக்கும் அண்மையில் இவ்வீடு இருப்பது குறிப்பிடத்தக்கது. தா. நவரத்தினம், (இளைப்பாறிய விதானையார்) ஐயனூர் கோயிலடி, வண்ணார்பண்ணை. 799

## ஆசிரியை தேவை

தாரதரப்பத்திரமும், அனுபவமும் உள்ள மொண்டி ஞானி ஆசிரியை ஒருவரும், நெஸ் மேக்கிங் திறமையுடன் செய்யக்கூடிய ஒருவரும் தேவை. கீழ்க்காணும் விலாசத்திற்கு மனுச்செய்யவும்.

## தேவை

நெஸ் மேக்கிங், பாவைகள் செய்தல், பெயின்ரிங், எம்பிராய்ட்ரி, பூக்கள் செய்தல் முதலிய வகுப்புகளில் சேர விரும்புவோர் விபரங்களுக்கு எழுதுக. ஆசிரியை, 97 பலாவி ரேட்ட, கந்தர்மடம், யாழ்ப்பாணம். 798

## யௌவனத்தின் அற்புதம்

இந்தப் பூலோகத்தில் அற்புதமான சரக்கு யௌவனம்! யௌவனத்தைப் போல வேறென்றுமில்லை. மத்திய வயதின் வாழ்க்கைக்கு அடமானம் வைக்கப்பட்டவர்கள், கிழவர்கள் வாழ்க்கையில் கிடங்கில் இருப்பவர்கள், வாவிபர்களோ வாழ்க்கையில் பிரபுக்கள்!

— அல்கார் வயில்ட்







**இயற்கையாக மாறுதலை** ந்துகொண்டு வரும் மண்ணு னது இடையருது பல பொருள்களை ஏற்றுக்கொள் வதுடன் பல பொருள்களை இழந்துகொண்டும் வருகின் றது. கடும் வெய்யினால் உட் டணமூட்டப் பெற்ற பாறைகள் மீது மழை பொழியும்போது மேற்புறம் விரைந்து சுருங்க, உட்புறம் சுருங்காதிருக்க, இப் பாறைகள் உள்ளடக்கியவலோ கப் பொருள்களிடையே போர் ழுள, பாறைகள் பிளக்கின்றன. இடியும் மின்னலும் ஏற்படும் காலங்களில்மழையும்பொழியும் போது காற்றிலே உள்ள கந்த ரசன் வாயுவானது அமோனிய மாகவும் கந்தரச அமிலமாக வும் மாறி பாறைகளது சிதை வுக்கு உதவுகின்றது. கற்பாற் களிடையே பெய்யும் மழை நீரானது பாய்ந்து செல்கை கையில் அவற்றைப் புரட்டி உடைத்துத் தள்ளுகின்றது. இப்பாறைகள் ஒன்றோ டொன்று மோதும்போது உடைகின்றன. உடையு ம்பாறைகள் வெள்ளத்தோடு அள்ளுண்டு செல்கின்றன.

**பூமியின் வரலாறு-2**

# அதிக மழை பாதைகளை சிதையவைக்கும் அதிசயம்

— தெல்லியூர் செ. நடராசா —

இவற்றைவிட, கற்பார்களும் புல்பூண்டுசனும் விலங்கினங்களும் அழிந்துபோக, அவற்றின் அமிசங்கள் மண்ணுடன் சேர, அவற்றையும் மழைநீரானது வாரிக்கொண்டோ கின்றது. ஒடும் நீரானது பள்ளத்தாக்கு களுக்கு இப்பொருள்களைக் கொண்டு சேர்க்கின்றது. திட ரான பாறை நிலங்களினி றுந்து நீரோடு அள்ளுண்டு வரும் மண்ணைது வாவி குளங்களுள் நிரம்புகின்றன. மலைப்பாறைகள் தேய்ந்து போக ஒடும் நீரானது அள் ளுண்டுவரும் மண்ணை பள்ளத் தாக்குகளுள் கொண்டு சேர்க்

கின்றது. நீரோட்டமானது வளைவுகள் உள்ள இடங்களிலே பொடிக்க கற்களையும் மண்ணையும் அடையச் செய்து பின்னர் ஆழமற்ற நீரிலே மென்மையான மண்ணையும் களிமண்ணையும் ஒதுக்கிவிடு கின்றது. இப்படியான மணற் திடர்கள் ஆறுகளது முகத்து வாரங்களில் காணக்கூடியதாக இருக்கின்றன. நீரோட்டத்தி லை தரைக்கு நன்மையுண்டா வது போல தீமையுமுண்டு. ஆறுகளுக்கு அணித்தாகவுள்ள சமநிலைகளிலே வளர்பொருற் திய சேறு அடைந்து அப்பிர தேசத்தை செழிப்பாக்குகின் றது. கமத்தொழிலுக்கு இவ் வாறு ஆறுகளால் கொண்டு வரப்படும் மண் மிகவும் உகந்த தாகும். இவ்வாறு மண்ணை அகற்றுவதுடன் நீர்ப்பாய்ச்ச வானது கற்பாறைகளையும் தேய்த்துவிடுகின்றன. நீரிலே கலந்திருக்கும் எல்லாவித உலோகப் பொருள்களும் கற் பாறைகளைக் கரைப்பதற்கு உதவுகின்றன.

காலம் இறக்கும்போது மண் னுடனேயே சேர்ந்துவிடுகின் றன. எலி, அகழான், ாறும்பு, மண்புழுக்கள் முதலியவைகள் யாவும், மண்விருத்திக்குப் பெரி தும் உதவுகின்றன. நிலத்தின் கீழ்ப்படையிலுள்ள மண்ணை மேலே கொண்டுவந்து மண்ணி னது அணுச் சேர்க்கையில் மாற்றத்தை ஏற்படச் செய்கின் றன. மண்ணுக்குள்ளே காற்றா னது புகுந்து அடிப்படை வரையும் செறிந்துள்ள மண்ணிலே பெரிய அணுமாற்றத்தைக் கொண்டுவருதற்கு இவைகள் தோண்டும் அனைகள் உதவுகின் றன. பயிர்களுக்கு அழிவைவிளை க்கும் எலி, அகழான் முதலிய வைகள் மண்ணது அபிவிருத் திக்குப் பெரிதும் உதவுகின் றன. கீழ்ப்படையிலுள்ள மண்ணை அகழ்ந்து மேற்படைக் குக் கொண்டுவருவதனால் நிலத் திலே மண்ணது ஈரலிப்புக் காய நீரும் அதன் விருத்திச் செழிப்புக்காய காற்றும் செறி கின்றன. மண்ணிலுள்ளும் எரு முதலிய சூப்பைகளுள்ளும் 'நாக்கினிப்புழு', மண்ணுண்ணிப் பாய்பு முதலியவற்றைக் காண் கின்றோம். இவைகளால் மண் தரையானது பெரிதும் பயன் படுகின்றது. கீழ்த்தரையினி றுந்து மேற்கரைக்கு இவைகள் கொண்டுவரும் மண் மிகவும் செழிப்பானதாக இருப்பதுடன் இவ்விடங்களிலேவளரும் செடி கொடி மரங்களது வேர்கள் இலகுவாக நிலத்துள்ளே படர்ந்து செல்வதற்கு இவை கள் தோண்டி வைத்துள்ள புற்றுக்கள் பெரிதும் உதவியாக வும் இருக்கின்றன. இவ்வளை கள் சில சமயங்களில் பலவடி களாழத்துக்கும் செல்வதுண்டு. இவ்வளைகளைத் தொடர்ந்து மரவேர்கள் கீழ்த்தரையை அடையவும் இவை மூலமாக நிலத்தினூடாகக் காற்றுச்செறி யவும் இடமுண்டாகின்றது.

பட்டே இரசாயனச்சிதைவு கள் ஏற்படுகின்றன. பாறை களிலுள்ள உலோகப்பொருள் களில் இலகுவாகக் கரையக் கூடியவைகள் முதலிற்சுரைந்து வெளியேற, அவற்றால் காரியாக் கப்பட்ட வெற்றிடங்களிலே இரசாயனச் செயல்கள் நடக்க இடமுண்டாகின்றது. பாறை களிலுள்ள உலோகப்பொருள் களைக் கரைப்பதற்கு மழை நீரோடு கலக்கும் காற்றிலுள்ள கரிமலவாயு, அமோனியா, கந்தரசன் முதலியவைகள் உதவுவதை முன்னர்குறித்துள் ளோம். இவற்றிலே கரிமல வாயு மிக முக்கியமானதாகும். இது சுண்ணாம்புக் கற்களைக் கரைத்து மண்ணின் அடிப்ப டைக்கு கொண்டுசெல்கின்றது. அவ்வாறு கொண்டுசெல்லப் படும் சுண்ணமானது பழைய படி சுண்ணாம்புக்கல்லாக மாறு கின்றது. ஒழுங்கான உருவ மற்ற சுண்ணக்கல் முண்டுகள் இவ்வாறே உண்டாகியிருக்கின் றன. பிராணவாயுவானது நீரு டன் சிறிது கரைந்து நல உலோகப் பொருள்களையும் பல்மமாகுகின்றது. இரும்பு சேர்ந்த பொருள்கள் கலப்பாக பல்மமாகும் வேளையில் கந்த கம் சேர்ந்த பொருள்கள் கந்த காயிலமாக மாறி உலோகப் பொருள்களை சிதைக்க உதவு கின்றது. இவற்றைவிட நிலத் திலேயுள்ள அங்ககப் பொருள் கள் மக்கிமடியும்போது பல வித அங்க அமிலங்கள் உண் டாகின்றன. இவையெல்லாமே உலோகப் பொருள்களைச் சிதைப்பதற்கு உதவியளிப்ப தாயினும் கார்போனிக் கமிலம் மிகமுக்கியமானது. உயர்ந்த வெப்ப நிலையும் அதிகமழையும் பாறைகளை இயற்கையாகச் சிதைய வைக்கின்றன.

## தமிழன்னை

— ஆடலிறை —

அன்னை யொருத்தி எணையின்ருள் அவளை யொருத்தி இங்கீந்தாள் இன்னல் தாங்கி எமையிங்கே ஈன்ற தாயார் ஏராளம்.

இளமை முதுமை இறப்பென்னும் இயற்கைச் சுழலில் வீழ்கின்றார் அழகும் புகழும் சிலநாளில் அழிந்து போக மாழ்கின்றார்.

என்றும் அழியாப் பேருருவாய் எதிலும் நிறைந்த ஒருருவாய் அன்னை ஒருத்தி எமைப்பெற்றாள் அவளைத் தமிழென் றுரைக்கின்றார்.

இறைவன் ஒருவன் இவ்வுலகில் என்றும் உள்ள பொருளாவான் இறைவன் போன்று தமிழன்னை என்றும் உலகில் வாழ்கின்றாள்.

அவளின் மங்கைப் பருவத்தில் அவளிடையே வாழ்ந்திருந்தோர் தவறி உலகில் வீழ்ந்தொழியத் தானே தனியாய் நிற்கின்றாள்.

அகமாய்ப் புறமாய் அவள்மலர்ந்தாள் அரிய குறளாய் அவளுயர்ந்தாள் திகழும் பத்திச் சுவைமிக்க தேடற் கரிய கவியானாள்.

அவளை சிதறும் போற்றிடுவோம் அரியா சனத்தில் ஏற்றிடுவோம் அவளின் புகழை உலகெல்லாம் அறியும் படியாய் ஆக்கிடுவோம்.

— ★ —

## இயற்கையே இறைவன்

மு. சுப்பிரமணியம்

இந்த உலக இயற்கையெலாம் இறைவன் ஆளும் மறைவிடந்தான் சொந்தமாகத் தான் எதிலும் தோன்றா நின்று காக்கின்றான்

சீறிப் பாயும் காற்றென்ன சிதறிக் கிடக்கும் அணுவென்ன வாரி இறைக்கும் கடலென்ன வளைந்து பற்றும் கொடியென்ன

உயர்திணை அறிவினைப் பொருளெல்லாம் ஒங்கி வளரச் செய்கின்றான் உயிர்களின் நல்வினைத் தீவினையால் உய்யும் வகையும் புரிகின்றான்

நீரில் இறைவன் இருக்கின்றான் நெருப்பின் சுடரில் உறைகின்றான் பாரின் இயற்கைத் தோற்றமெல்லாம் பரமன் அருளைக் காட்டுதன்றோ!

### கற்பாறைகளை காற்று தகர்க்கிறது

உடல் அலைகளும் அருகே இருக்கும் கற்பாறைகள் மீது மோதுவதால் அவைகளைத் தகர்த்து துகள்களாக்கிவிடு கின்றன. இவ்வாறு ஏற்படும் துகள்களை அலைநீரானது கரை யிலே ஒதுக்கிவிடுகின்றது. இதனைவிடக் காற்றும் கற் பாறைகளைத் தகர்த்து மண் னை மாற்றுதற்கு பேருதவி செய்கின்றது. சுழல்காற்றுக வேகமாக அடிக்கும் காற்று ன மணல்களை அள்ளிச் சென்று கற்பாறைகளிலே மோதி அவற்றைத் தகர்க்க உதவுகிறது. துகள்களாக கரை களில் கிடக்கும் மண்ணைக் காற்று அள்ளிச்சென்று சூம்ப லாக பல இடங்களிலும் திடர் போல ஒதுக்கிவிட்டிருப்பதை காண்கின்றோம். மழை குறை வான இடங்களிலும் கடலைச் சார்ந்த இடங்களிலும் செழிப் பாண தரைகள்கூட மண்ணால் மேட்டிடிருப்பதைக் காணலாம். வரட்சியான பிரதேசங்களிலே மண்ணுறுக்களை கோடிக்கணக் காக காற்றானது அள்ளி வீசுவதால் கற்பாறைகள் தேய்ந்து மண்ணோடு மண்ணாகின்றன.

பயிர்கள் மண்ணிலே உண் டாவதால் ஆண்டுதொறும் அம் மண்ணைச் செழிப்படையச் செய் கின்றன. மரஞ்செடிகொடிகளினி றுந்து உதிரும் இலைகள் சரு காகி நிலத்திலே படைபடை யாகச் சேர்ந்து அடைகின்றன.

புற்றரைகளிலுள்ள புற்கள் அற்றுப்போகும்போது அவை களது சாரமானது காலஞ் செல்லச்செல்ல மண்ணுடன் சேர்ந்துவிடுதலினால் தேவை யற்ற ஊப்பூண்டுகள்தான் ஆங்காங்கு தோன்றுகின்றன. பாறைகளின் வெடிப்புக்களி டையே தோன்றும் மரங்களது வேர்கள் அப்பிளவுகளைத் தொடர்ந்தே அதிகமான ஆழத் துக்கு வளர்கின்றன. அவ் வேர்களது வளர்ச்சியின் வலி மையானது அப்பாறைகளைப் பிளவுபடுத்தி சிதறச் செய்கின் றன. மரவேர்களினின்று ஒரு வித புளித் திராவகம் தோள் றுகின்றது. அத்திராவகமா னது கற்பாறைகளை அரித்துக் கொள்வதற்கு உதவுகின்றது.

### மண்ணாகும் பிராணிகள் மண் சேர்க்கின்றன

மண்ணின் உற்பத்திக்கு பிரா ணிவர்க்கமும் பெருந் தொண் டுகளாற்றுகின்றன. அதே பிராணிகள் இறுதியில் அம் மண்ணுக்கே சேருகின்றன. மிருகங்களும் இதர பிராணி வர்க்கங்களும் காலத்துக்குக்

### மழையினால் ஏற்படும் மண்!

இவ்விதமான மாற்றங்களு டன் மிகமுக்கியமான பிறி தொருவிடயமும் எங்களது அவதானத்துக்கு எடுக்கப் படவில்லையெனும். முன்னதாக நாம் எடுத்தாண்டுள்ள சிதைவு கள் யாவும் இயற்கையாக நடப்பவைகளாகவும் அவற்றால் பாறைப்பொருள்களது உரு மாற்றமேற்படுகின்றதே தவிர வேறு மாற்றங்களேற்படுவ யாகும். அடிமண் மூடாக தில்லையென்றும் கண்டோம். இச்சிதைவுகளிலே பல இரசா யனச் செயல்களாலும் ஏற்படு கின்றன. நீரோடு சம்பந்தப்

### தன்னிடத்து மண்ணும் பிறிதீடத்து மண்ணும்

இவ்வாறெல்லாம் உற்பத்தி யாகும் மண்ணானது ஒரேயிடத் திலே தங்கியிருத்தற்கு தன்னிட த்து மண் என்றும் காற்று-மழைநீர்-ஆறுகள் முதலியவற் றால் அள்ளி, அரித்துக் கொண்டுவந்து குவிக்கப்படும் மண்ணை பிறவிடத்துமண் என் றும் அழைப்பர். தன்னிடத்து மண்ணைத் தோண்டிப்பார்த் தால் மேற்படையில் நயமுடைய மிருதுவானமண்ணும் அதற்கடி யில் பருத்த இம்மிகள் சேர்ந்த மண்ணும் அதற்கடியிலே பல நிலைகளிலுள்ள தகர்ந்தபாறை களும் கடைசியாக தாய்ப் பாறைகளும் இருப்பதைக் காணலாம். பிறவிடத்து மண் இருக்குமிடத்து மண்ணுடன் எவ்வித தொடர்புடையதாக வும் இருக்கமாட்டாதெனினும் அதன் அணுக்கள் எங்குவந்து சேர்கின்றனவோ அவ்விடத்தி லேயே இணைந்துவிடுகின்றன. இயற்கைச்சிதைவு தீவிரமாக நிகழ்வதுமேல் மண்ணிலேயே யாகும். அடிமண் மூடாக இருக்கின்றது. மேல் மண்ணு னது பதவிதமான மாறுதல் களையும் அடைந்து பலவுக்கும் உதவுகின்றது.

## இந்தியாவில் தேசியப் பறவை

சுதந்திரமடைந்த ஒவ்வொரு நாடும் தேசியக்கொடி, தேசிய கீதம் தேர்ந்தெடுப்பதைப் போல தேசியப்பறவைஒன்றை யும் தேர்ந்தெடுப்பது வழக்கம். உதாரணமாக பிரிட்டன், அமெ ரிக்கா, தென்னாபிரிக்கா, இலங்கை, நேட்டால், கனடா, டென்மார்க், ஜெர்மனி, பர்மா, ஹாவாய், ஜப்பான் ஆகிய நாடுகள் முறையே ரெபின், கமுரு, நீலக்கொக்கு, காட்டுக் கோழி, நெருப்புக் கோழி, வாத்து, வானம்பாடி, வெள் ளைக் கொக்கு, மயில், வாத்து, பச்சைக் கொண்டைக் கோழி ஆகிய பறவைகளை தேசியப் பறவைகளாகத் தேர்ந்தெடுத் திருக்கின்றன. இந்நாடுகளைப் பின்பற்றி இந்திய அரசாங்கம் தமது நாட்டுக்கும் ஒருதேசியப்

பறவையைத் தேர்ந்தெடுக்க விரும்பியது. அவ்விதமான பறவை ஒன்றைத்தேர்ந்தெடுக் கும் பொறுப்பை இந்திய வன் உயிர் பரிபாலன சபையிடம் ஒப்படைத்தது. அந்தச்சபை ஐந்து பிரபல இந்தியப்பறவை களை அரசாங்கத்துக்குச் சிபார்சு செய்து அவற்றில் ஒன் றைத் தேசியப் பறவையாகத் தேர்ந்தெடுக்கும்படி கூறிவிட் டது. வன்உயிர் பரிபாலன சபை சிபார்சு செய்திருந்த மயில், கருடன், அன்னம், நாரை, கொக்கு ஆகிய ஐந்து பறவைகளில் இந்திய அரசாங் கத்தினர் மயிலைத் தமது நாட் டின் தேசியப் பறவையாக இப் பெழுது தேர்ந்தெடுத்திருக் கின்றனர்.



★ கலை

★

அரங்கம்

★



நடிகரின் உருக்கமான பேச்சு

இருபத்தைந்து தமிழ்ப்படங் கள் உட்பட நூற்றி நான்கு படங்களில் நடித்துமுடித்துள்ள நடிகர் ஏ. நாகேஸ்வரராவ், சென்னை விலிருந்து திரைப்படத்துக்குச் சென்று குடியேறத் தீர்மானித்துவிட்டார்.

நன்றி தெரிவித்து விடை பெற அண்மையில் பத்திரிகை நிருபர்களை அழைத்து தேரீர் விருந்தளித்தார்.

தான் நடித்த நூறுவது படமான 'மனிதன் மாறவில்லை' திரையிடப்பட்டபோது, சென்னை சர்வகலாசாலைக்கு இருபத்தையிரம் ரூபாய் நன்கொடை அளிப்பதாக அவர் வாக்களித்திருந்தார்.

அந்த நன்கொடையை இம் மாதம் 10ம் தேதி, சென்னை விஜயநாத் தோட்டத்தில் நடந்த ஒரு விழாவில், மத்திய மந்திரி கோபால் ரெட்டியார் மூலம், சென்னை முதலமைச்சரிடம் சேர்ப்பித்தார்.

சிறையில் ராதா!

சிறைக்கம்பிகளுக்குப் பின்னால் எம். ஆர். ராதா நிற்க சிறைக்கு வெளியே தேவிகா கண்ணீரும் கம்பலையுமாக நின்று அவருக்கு ஆறுதல் கூறிக்கொண்டிருந்தார்.

எம். ஆர். ராதா தந்தையாகவும் தேவிகா அவரது மகனாகவும் நடித்த இக்காட்சி முக்கியமான பின்னணி 'இதயத்தில் நீ' படத்திற்காக டைரக்டர் வி. சீனிவாசலால் படமாக்கப்பட்டது.

இப்படத்தில் ஜெயினிகளை சன் கதாநாயகனாக நடிக்க மற்றும் கே. ஏ. தங்கவேலு, வி. கோபாலகிருஷ்ணன், டி. எஸ். முத்தையா, எம். சரோஜா, குமாரி ருக்மணி, லக்ஷ்மிராஜ்யம் ஆகியோர் நடிக்கின்றனர். இப்படத்தின் வெளிப்புறக் காட்சிகள் பூண்டி நீர்த்தேக்கத்தில் படமாக்கப்பட்டன.

சினிமா விமர்சனம்

பாத காணிக்கை

இரு குடும்பங்களின் ஒற்றுமைக்காகத் தன்னுயிரையே பாதுகாணிக்கையாகத் தருகிற விஜயகுமாரி. குடும்பத்தின் நலனுக்காகத் தனது காதலியையே மறந்து சிறிதளவே தனக்குத் தனது வாழ்வையே அர்ப்பணிக்கும் ஜெயினிகளை சன். காதலுக்காகக் குடியியையே இழக்கும் சந்திரபாபு, ஜெயினிகளை சனின் குடும்ப நன்மைக்காகத் தன் காதலைத் தியாகம் செய்யும் சாவித்திரி.

இவ்வாறு பலர் செய்யும் தியாகங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு இப்போது காட்சியளிக்கிறது 'பாத காணிக்கை'.

குடும்ப வாழ்க்கையை பிரதிபலித்துக் காட்டும் சித்திரமே 'பாத காணிக்கை'.

குண்டுமணிப் பரம்பரையில் வந்த நமசிவாயம் (எஸ். வி. சுப்பையா), பட்டாளத்துப் பரம்பரையில் வந்த வீராச்சாமி (எம். ஆர். ராதா) முறையே சத்திய வாழ்க்கையும் அகற்றும் மாறான வாழ்க்கையும் வாழ்கின்றனர். இவர்களை பின்னிப் பட்டுகிறது கதை. கே. சங்கரின் சிறந்த டைரக்ட்ஷனில் படத்தின் பல கட்டங்களிலும் காணக்கூடியதாக உள்ளது.

அசோகனின் நடிப்பு படத்திற்குப் படம் மெருகுபெற்று வருகிறது. அசோகன் தாவிழந்து ஊன்று கோலுடன் தனது தந்தையின் சமாதிக் கில் கதறியழுது பாடுகின்ற கட்டம் பார்ப்பவர்களின் உள்ளத்

சரவண பிவிஸ் அதிபர் ஜி. என். வேலுமணி உழைப்பால் உயர்ந்த படத்தயாரிப்பாளர். இவர் அடுத்துச் செயலாற்றச் சில திட்டங்களை வகுத்திருக்கிறார்.

ஒரே சமயத்தில் மூன்று படங்களின் தயாரிப்பை அவர் தொடங்கிவிட்டார். அவைகளில் ஒன்றை விரிந்தியும், மற்றவைகளைத் தமிழிலும் தயாரிக்கப்போகிறார்.

சுல்தான் கலரில் அவர் தயாரிக்கத் திட்டமிட்டுள்ள ஹிந்திப் படத்தை ஒளிப்பதிவு செய்ய பிரபல பம்பாய் காமிராமேதை பர்தான் இரானியை ஒப்பந்தம் செய்துகொண்டிருக்கிறார். ஜம்மி கபூர், சாதனா, பிரதீபா ராஜ்கபூர், பிரான், ஒம்பிரகாஷ் ஆகியோர் நடிக்கும் இப்படத்தை கே. சங்கர் டைரக்ட் செய்திருக்கிறார்.

ஒரே சமயத்தில் மூன்று படங்கள் தயாரிக்கிறார்

வேலுமணியின் திட்டம்

சிவாஜி கணேசன் - சாவித்திரி ஜோடி நடிக்கும் 'யாருக்காக அழுதான்' ஸ்ரீதர் டைரக்ட்ஷனிலும், ரா. கி. ரங்கராஜனின் நாவலான 'இது சத்தியம்' கே. சங்கர் டைரக்ட்ஷனிலும் சரவணன் தயாரிப்புகளாக இருக்கும். 'இது சத்தியம்' தில் எம். ஜி. ராமச்சந்திரன் கதாநாயகனாக நடிக்கிறார்.

இம்மூன்று படங்களின் படப்பிடிப்புகளும் எந்தவிதமான இடையூறுகளும் இன்றி தொடர்



ந்து நடக்கவேண்டுமென்பதற்காக வேலுமணி புரட்சிகரமான சில ஏற்பாடுகளைச் செய்து வருகிறார்.

நெட்டியுள்ள டிடியோவில் இரண்டு படப்பிடிப்புக் கொட்டகைகளை அவர் நீண்டகாலக்குத்தகைக்கு எடுத்துக்கொண்டிருக்கிறார். அவைகளைத் தனியே பிரித்து அதற்கான தனி நுழைவு ஸாசலையும் அமைத்துத் தனியான ஒரு குட்டி ஸ்டூடியோவாகவே மாற்றியிருக்கிறார்.

புதிய நகைச்சுவைப் படம்

கதாசிரியர் இயக்குநர் என். ஏ. சுப்பிரமணியன் எழுதியுள்ள நாடகமான 'அதிர்ஷ்டசாலி' யைப் புகழ்பெற்ற இயக்குநர்களான கிருஷ்ணன்-பஞ்சு திரைப்படமாக்கவிருக்கின்றனர். இப்படம் முழுநீள நகைச்சுவைப்படமாக இருக்கும் என்று கூறப்படுகிறது.



சந்திரபாபும் நிற்கு [நிலையை பார்த்தாலே அவர் 'குமார ராஜா' என்பது தெரியவில்லையா? விரைவில் சினிமாஸ் திரைகளில் காட்சியளிக்கவிருக்கும் 'குமார ராஜா'வில் சந்திரபாபு, எம். என். ராஜம், குரியகலா.

தேவிகாவிடம் மன்றாடிவிட்டு சரோஜாதேவி

ஹைபைட் படத்தின் 'குலமகள் ராதை' படத்திற்கான உச்சக்கட்டக்காட்சிகள் லாகினியில் படமாக்கப்பட்டன.

நடிகர் திலகம் சிவாஜிக்ணேசன், சரோஜாதேவி, தேவிகா, மனோகர், சாந்தினி, சாரங்கமணி ஆகியோர் நடித்த காட்சிகள் படமாக்கப்பட்டன.

சர்க்கல் விளையாட்டுக்காரர் சந்திரனாக சிவாஜிக்ணேசன் இப்படத்தில் நடிக்கிறார்.

தன்னுடைய உள்ளத்தில் ஒருகாலத்தில் இடம்பெற்றிருந்த ராதையை திடீரெனக் கண்டவுடன் அதிர்ச்சியடைந்து மேலே விளையாடிக் கொண்டிருந்த சந்திரனைக் கீழே விழுத்துவிடுகிறார். மருத்துவ விடுதியில் உயிருக்குப்போராடிக் கொண்டிருந்த சந்திரனைக் காணத் துடித்தார் ராதை.

ஆனால் சர்க்கல்காரரின் மகள் லீலாவோ சந்திரனை உயிரிலும் மேலாகக் காதலித்து வந்தாள். ஆகவே சந்திரனைக்காணக்கூட அனுமதிக்க மறுத்துவிட்டார். எப்படியோ லீலாவிடம் மன்றாடி அனுமதிபெற்று சந்திரனைக் காண்கிறார் ராதை.

நாடக அங்குராப்பணம்

சென்ற வியாழன்று மாலை உதயகுரியன் நாடகமன்றத்தினரின் ஆதரவில் ரமணன் - பாலன் நகைச்சுவை நாடகமன்றத்தினரால் அரங்கேற்றப்பட்டிருக்கும் 'புள்சிபண்டாவுர்-குஞ்சி ஆச்சியம்' எனும் நகைச்சுவை நாடகம் 'ரமணன்-பாலன்' நகைச்சுவை நாடகமன்ற அலுவலகத்தில் அங்குராப்பணம் செய்யப்பட்டது. அப்பொழுது சோ. சீவரத்தினம், தவலிங்கம், ரமணன், பாலன் ஆகியோர் பேசினர்.

மணி பல்லவன்

நாடக விமர்சனம்

சரித்திரப் பின்னணியோடு பின்னப்பட்ட நாடகங்களை மேடையேற்றுவது சுழத்தைப் பொறுத்தவரை இலகுவான காரியமல்ல. முயற்சி மட்டுமல்ல செலவும் தேவை. இதில் உதயகுரியன் நாடக மன்றத்தினர் ஓரளவு துணியைக் காட்டியிருக்கிறார்கள் என்றே சொல்லத் தோன்றுகிறது.

கொட்டடி உதய குரியன் நாடக மன்றத்தினரின் ஜந்தாவது படைப்பான மணிபல்லவனையாழ். மனோசுரா தியேட்டரில் பார்த்தவர்கள் இவ்விதம் கூறத்தான் செய்வார்கள்.

பின்னணியை ஆளும் மணிபல்லவன் தமிழ் மன்னன். தமிழில் வற்றாத காதல் கொண்டவன். தெய்வேந்திரமுனையை ஆளும் சமண மன்னன் பண்ணரசன். பண்ணரசன் நல்லூர்க்கு கந்தன் ஆலயத்தில் இருக்கும் தங்கவிக்கிரகத்தையும், நயினர் தீவில் இருக்கும் நிலப்பரப்பையும் தனக்குத் தரும்படியும் தரமறுத்தால் போருக்கு வரும்படியும் விழித்துக்கொள்ளும். தமிழ் மன்னன் மறுக்கிறான். போர்முனையாகிறது. மணிபல்லவன் வஞ்சகமாகக் கொல்லப்படுகிறான். மணிபல்லவன் நண்பன் அபூக்கான் விம்மி வெதும்புகின்றான். இது மணிபல்லவனின் மையக் கரு.

சண்முகலிங்கம் மணிபல்லவன் மாறியதற்கு நடிப்பு மட்டுமல்ல குரலும் உதவியிருந்தது என்று கூறிவிட்டோம். வெஞ்சினம் கொண்டு வார்த்தைகளை விசம்பொழுது 'அம்பு படாமலே எதிரி சரிந்துவிடுவான் போலிருக்கிறதே' என்று சொல்லிவிட்டது. அபூக்கானை நடித்த ஆனந்தவிராயகருக்கு வேஷப்பொருத்தம் நன்கு அமைந்திருந்தது. ஜெய

ராசாவின் உடலமைப்பு அவரது நடிப்புக்கு நன்கு உதவியது. ஏமாளியாக நடிப்பதற்கும் திறமை வேண்டும் என்பதைக் காட்டாமல் காட்டிவிட்டார் ஜெயராசா. உக்கிரமடைந்த நடித்தவர் அக்கிரமத்துக்கு அஞ்சாதவர் என்பதை ஒவ்வொரு முறைப்பிலும் வார்த்தையின் இழுப்பிலும் காட்டி ரசிகர்களைக் கலக்கவைத்துவிட்டார். இரா. பாலசுப்பிரமணியம் ஊக்கம் காட்டினால் உக்கிரமடைவான் இன்னும் உயர்ந்த பாகங்களையும் ஏற்கமுடியுமே. மதகுருவாக வந்த அமிர்தலிங்கம் கண்களைச் சுழற்றும்பொழுது சதியொன்று சுழன்று விட்டது என ரசிகர்கள் கணக்கிடும் வண்ணம் நடித்தார். தமிழ்ப் புலவராக நடிப்பது இலகுவானதல்ல. பழங்காலத்து உருவம் புதுக்காலம் ஏற்கும் வகையில் நடிப்பு இருக்கவேண்டும். நடிப்புக்கு மலர் மாலை வாங்கிவிட்டாரே தவிரலிங்கம். போதாதா? விஜயனாக நடித்த முத்துக்குமார நடிப்பில் ஜெயம்பெற்று விட்டார். காதல் காட்சிகளில் இன்னும் சிறிது கவனம் செலுத்தியிருந்தால் கனிவாக இருந்திருக்கும்.

பாலமுருகன் பூத்தகை ஒழிக்க வரும் காட்சி ரசிகர்களின் நெஞ்சத்தை விட்டு நீங்காத காட்சி. மேக்கப் ராசா சந்தர்ப்பத்தைப் பயன்படுத்தி திறமையை ஒப்பனை மூலம் வெளிப்படுத்தி விட்டார். சில குறைகளை நிவிர்ந்தி செய்தால் நாடகம் ரசிகர்களின் பாரசுட்டைத் தொடர்ந்து பெறுமென்று தயங்காது கூறலாம்.

— கணேஷ்



# சுழநாடு

EELA NADU: National Tamil Daily Post Box 49, Jaffna  
Telegrams EELA NADU Jaffna. Phone: 389

யாழ்ப்பாணம் சுபகிருது ஆண்டு பங்குனி மீ 11 (24-3-63)

## அன்னதானம்

“ஒருள் உணவை ஒழி என்றால் ஒழியாய், இருநாளைக்கு ஏலென்றால் ஏலாய், ஒருநாளும் — எந்நோ வறியாய், இடும்பைகூர் என் வயிறே உன் னோடு வாழ்தலரிது” — ஓளவையார்.

பட்டினியால் எவ்வளவுநாள் எப்படியெல் லாம் சங்கடப்பட்டாரோ, தமிழ்ப்பாட்டி இப்படிப் பாட! கூழுக்கு ஓளவை என்பர். பசிக்குக் கூழ் கிடைத்தால் போதுமாம். அவர் பாடி விடுவா ராம்!

பாடினால் ஓளவைப் பாட்டிக்குக் கூழ்கிடைத் திருக்கும். அவரைப்போல் எல்லாப்பாட்டிகளுக் கும் பாடமுடியுமா? பாடமுடியாத மூதாட்டிகள் தங்கள் பசியானது என் செய்வது? இக்காலத்தில் ‘பசி’ என்று எவ்வளவு கதறினாலும், யார் காதிற் போட்டுக் கொள்ளுகிறார்கள்!

‘அது அவர்கள் விதி. பிச்சை எடுக்கிறார்கள். பிச்சை போடுவது சோம்பேறித்தனத்தை வளர்ப் பதாகும். ஏதாவது வேலைசெய்து பிழைக்கட் டுமே’ என்று வாய் வேதாந்தம் பேசி, மனதை மரக்கட்டையாக்கிக் கொள்பவர் எம்மிடையே பலருண்டு.

வேலை கிடைப்பதாயின், அதைச் செய்து பிழைக்கப் பலரும் தயாராக இருப்பர். மாணம் வீட்டுப் பிச்சை எடுக்க முன்வர மாட்டார்கள். வேலையார் கொடுக்கிறார்கள்? பட்டினிப் பிச்சை லிருந்து விடுபட வேறுவழியின்றி, கடைசி வழி யாகக் கப்பறை எடுக்கின்றனர். அந்தப் பிச்சை யும் போடக்கூடாதென்று நாம் கூறிவிட்டால், அவர்கள் கதிதான் என்ன?

இப்போது நடப்பது பட்டினி ஒழிப்புவாரம். இதை முன்னிட்டு, ஐக்கியநாடுகள் சபையின் பொதுக்காரியதரிசி முதல், இலங்கை கவர்னர் ஜெனரல், பிரதமமந்திரி, விவசாயமந்திரிவரை பலரும் பெரிய பெரிய அறிக்கைகளை வெளியிட்டிருக் கிறார்கள். இந்த நிதிக்காக விசேஷ முத்திரை களை யாழ்ப்பாணத்திலும் விற்பனை செய்தனராம். ஆனால் உலகிலே ஒருவரது பட்டினியையாவது ஆற்ற உணவு அளித்தனரா? இவ்வாரத்திலா வது உலகில் யாரும் பட்டினியின்றி வாழ ஏதும் ஒழுங்கு செய்தனரா? அப்படி ஏதாவும் செய்த தாகத் தெரியவில்லை.

உணவுஉற்பத்தியைப் பெருக்கவேண்டுமென் றும், சுயதேவையைப் பூர்த்திசெய்யவேண்டுமென் றும், சிரமதானம் செய்யவேண்டுமென்றும், பலரும் பல பல்லிகளைப்பாடிபுள்ளனர். இந்தப் பழைய பல்லிகள், யாருடைய பட்டினியையும் உடனடியாக மாற்ற உதவமுடியுமா?

இங்கு இலங்கையில் தென்னந்தோப்புகளும் தேங்காய் உற்பத்தியும் அதிசம். மரங்களில் இளநீர் குலைகுலையாகக் குலுங்குகின்றன. மிகவும் தாகத்துடன் வந்த ஒருவருக்கு, கையில் காசில் லாவிடில், அந்த ஒரு இளநீரும் கிடைக்கமுடி யுமா? அதே போல் தேயிலையை உலகெல்லாம் நாம் ‘சப்பை’ செய்வோம். இலங்கைத் தேயிலையை அருந்துங்கள் என்று உலகில் விளம்பரம் செய் வோம். ஆனால் தேயிலைத் தோட்டத்துக்குப் பக் கத்திலுள்ள ஓர் எளிய குடும்பத்திடம் காசில் லாவிடில், அக் குடும்பத்துக்கு ஒரு வாய்த் தேத் தண்ணீரும் கிடைக்கவகையுண்டா?

இப்போது நடைபெறும் ‘பட்டினி விடுதலை வாரம்’ என்பதெல்லாம், பட்டினிப்பட் டாளத்துக்கு அர்த்தமற்ற வெறும் கூச்சலாகவே தோன்றக் கூடும்.

இங்கு உணவு உற்பத்தி செய்வதன் அடிப் படை நோக்கம், அதிக லாபம்பெறவேண்டு மென்பதே ஒழிய, அதிக மக்களின் பசி பட்டினியை நீக்க வேண்டுமென்ற எண்ணம் எத்தனை பேருக்கு உண்டு?

வேளாண்மையும், உணவு சமைப்பதும் பிற ரது பசியை நீக்குவதற்கே என்ற பெரு நோக் கர், தமிழ்ப் பண்பாக இருந்துவந்தது. தானங் களில் சிறந்தது அன்னதானமென்று பழமொழியு முண்டு. அதையெல்லாம் இந்த நவநாகரீத் தில் மறந்ததால், சமூக அநீதிகள் பெருகி, பலாத் காரப் புரட்சி இயக்கங்கள் நம்மைப் பயமுறுத்து கின்றன. இவற்றிலிருந்து தப்பவேண்டுமாயின் மீண்டும் அன்பின் அடிப்படையில், நமது சமூக வாழ்வு அமைய வேண்டும். அப்போது பிறர் பட்டினியாற்ற, நாம் பட்டினி கிடப்போம். அந் தப்பண்பும் அன்பும் மீண்டும் நம்மிடை வளருமா?

## இரத்தினக் கம்பளம்

# நம்பற்குரியர் இவ்வீரர்!

காலஞ்சென்ற கல்கி ஆசிரியர் கொழும்பு தமிழ்ச் சங்க ஆண்டுவிழாவுக்காகச் சில வருஷங்களுக்கு முன்பு கொழும்பு வந்திருந்தபோது கலைக்களச் சியத் தொகுதி ஆசிரியர் திரு பெரியசாயித்தாரும் கூட வந்திருந்தார். இவர்கள் கொழும்பில் தங்கியிருந்த சில தினங் களில் ஒருநாள் இலக்கிய நண்பர்கள் கூடிப்பேசிக்கொண்டிருந்தார்கள். திரு. பெரியசாயித்தாரை ஏற்கனவே நன்கு தெரிந்திருந்த ஒரு நண்பர், திரு. தூரன் அப்பொழுது தான் புதிதாக வளர்த்துவிட்ட மீசையைக் குறிப்பிட்டு கிட்டலாக ஏதோ தமாஷ் செய்தார். அவரோடு சேர்ந்து கொண்டு கல்கி ஆசிரியரும், “ஆமாம், எதுக்காகப் புதிதாக மீசைவிடத் தொடங்கியிருக்கிறீர்கள் தூரன், கலைக்களச்சியத் தொகுதி முழுவதும் வெளியிட்டிப்பொருட்கள் மீசை எடுப்பது என்று சபதம் பூண்டிருக்கிறீர்களா?” என்று. திரு. தூரனே இந் தக் கிட்டல் பேச்சுக்கெல்லாம் பதிலாகச் சம்மா ஒரு மென்முறுவல் செய்துவிட்டுக் கையில் வைத்திருந்த ஓர் இலங்கை நண்பரின் கதைப்புத்தகத்தைத் தொடர்ந்து படித்துக் கொண்டிருந்தார். பதின்மூன்று ஆண்டுகளுக்குப் பிற்பாடு கலைக்களச்சியத் தொகுதி வெளியிட்ட வெற்றி கரமாகப் பூர்த்தி செய்துவிட்ட திரு. தூரன் சமீபத்தில் பண முடிப்பு அளித்துக் கௌரவிக்கப்பட்டதாக ஒரு செய்தி தெரிவிக்கிறது. அந்த வைபவத்தில் பேசிய ஒரு பெரியார் திரு. பெரியசாயித்தாரின் தன்னடக்கப் பண்பைப் பெரிதும் பாராட்டி “இத்தனை பெரியதொரு வெளி

யீட்டு முயற்சியில் இவ்வளவு காலமாகத் தனித்து நின்று அயராது, சலியாது உழைத்த மனுஷன் தமது பெயரை எங்கேயாவது எந்த ஒரு சந்தர்ப்பத்திலாவது சேர்த்துவிட எண்ணவில்லையே” என்று வியப்புத் தெரிவித்தார்.

திரு. பெரியசாயித்தாரின் ஒரு சிறந்த எழுத்தாளர்; கவிஞர். பாரதியாரின் பாடலைத் தொட்டுப் பேச ஆரம்பித்து விட்டால் உணர்ச்சியில் மூழ்கிப்போய்விடுவார். “தமிழா, பற! மேலே மேலே பற! பற!” என்று அவர் குரல் தழதழக் கப் பேசும்போது சுப்பிரமணிய பாரதியார் அப்படித்தான் உணர்ச்சிவசப்பட்டிருப்பாரோ என்று நமக்குத் தோன்றும். எட்டயபுரத்தில் பாரதியார் பிறந்த வீட்டில் ஒருசமயம் அவர் கொடியேற்றி வைத்த போது “எம்பெருமானே, நீர் வாழ்ந்த காலத்தில் உமக்கு உரிய மதிப்பைத் தரத்தவறிய நம்மை மன்னித்தருளவேண்டுகிறோம்” என்றார். அவரின் கண்களில் அப்பொழுது நீர் துளிர்ந்துவிட்டது.

திரு. தூரன் இராமகிருஷ்ண யிஷன் பள்ளியொன்றில் ஆசிரியராகப் பணிபுரிந்து வந்தவர். ‘அரிய பெரிய காரியங்களைச் சாதிக்கப் பிறந்த’ இந்தியரில் ஒருவராகிவிட்டார் இன்று.

அரிய பெரிய காரியங்களைச் சாதிக்கப் பிறந்த மற்றொரு தமிழ்ப் புதல்வரைப் பற்றியும் சமுத்திரத்தை வென்ற அவரது அரிய நீச்சல்சாதனை பற்றியும், எங்கும் பேச்சாக இருக்கும் இந்தத் தருணத்தில் நீச்சல் சாஸ்திரம் பற்றி ஒரு விடாகத்துணுக்கு கேட்கிறீர்களா?

ஒரு படகில் நானுபேர் பிரயாணம் செய்துகொண்டிருந்தார்கள். நாலவரும் ஒவ்வொரு சாஸ்திரத்தில் தேர்ந்த புலமை மிக்கவர்கள். ஒருவர் விஞ்ஞானி. இன்னொருவர் சோதிடர். மற்றவர் கணிதப்பேராசிரியர். அடுத்தவர் பெரிய கல்விமான்.

படகு நடுக்கடலில் போய்க் கொண்டிருந்தது. அதிலிருந்த சாஸ்திர விற்பன்னர்கள் நால்வரும் ஏதோ ஒரு பொருள் குறித்துத் தங்களுக்குள்ளே காரசாரமாகத் தர்க்கம் செய்துகொண்டிருந்தார்கள்.

இருந்தாற் போலிருந்து வானம் இருண்டு இடியின் னலுடன் மழை பெய்ததையும் கவனிக்காமல் அவர்கள் தர்க்கம் செய்துகொண்டிருந்தார்கள்.

இந்தச் சமயம் படகு ஒரு சுழியில் சிக்குண்டு பாறையில் மோதிச் சேதமாகிவிட்டது. படகின் அடியில் ஓட்டை விழுந்து அதன் வழியே தண்ணீர் பெருகத் தொடங்கிவிட்டது.

இன்னமும் தொடர்ந்து தாங்கள் கற்றறிந்த சாஸ்திரப் புலமையுடன் தர்க்கம் செய்து கொண்டிருந்த பேரறிஞர் களைப் பார்த்து படகோட்டி “ஐயா கனவான்களே, உங்களுக்கு நீச்சல் சாஸ்திரம் தெரியுமா? படகில் ஓட்டை விழுந்துவிட்டது; நாடெமல் லோரும் தண்ணீரில் மூழ்கப் போகிறோம். இப்பொழுது உயிர்தப்பிக்கொள்ள நீச்சல் சாஸ்திரம் தெரிந்தால் ஆச்சு. இல்லாவிட்டால் அதோ கதிதான்” என்று கூச்சவிட்டான்.

(7-ம் பக்கம் பார்க்க)

## காது அடைத்தது: கற்பனை திறந்தது

### இசை மேதை பேதோவன்

— வி. என். பி. —

கர்நாடக சங்கீதத்துக்கு தியாகையர் எப்படியோ அப்படித்தான் ஐரோப்ரிய சங்கீதத்துக்கு பேதோவன். இளம் வயதிலேயே காது இரண்டும் முடிச்செவிடாகிவிட்டது. ஆனால் அந்தச்செவிடே பேதோவனுக்கும் ஐரோப்ரிய சங்கீதத்துக்கும் சிறந்த வரம்பிரசாதமாக அமைந்தது. லுட்விக் வொன் பேதோவன் இறைவனடி எய்தியதினம் மார்ச்மாதம் 26-ம் திகதி.

தியாகையர், முத்துலவாயி தீக்ஷிதர், சியாமாசாஸ்திரி இம் முவரையும் கர்நாடக சங்கீத திரிமூர்த்திகள் என்றழைப்போம். இதுபோலவே, ஐரோப்ரிய சங்கீதத்துக்கும் பேதோவன், பாக், மோஸாட் ஆகிய முவரும் திரிமூர்த்திகள். தியாகையரும் பேதோவனும் தன்னிகரில்லாத சங்கீத மேதைகள். அவர்களைப் போன்ற இசைப்புலவர்கள் மேலூட்டிலும் சரி இந்தியாவிலும் சரி இனிமேல்தான் பிறக்க வேண்டும். இருவரும் ஒரே காலத்தில் வாழ்ந்தவர்கள் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. கர்நாடக சங்கீதத்துக்கு தஞ்சாவூர்மாவட்டம் எவ்வளவு பிரசித்திபெற்றதோ அதுபோல ஐரோப்பிய சங்கீதத்துக்கு ஜெர்மனி. திருவையாற்றிலுள்ள தியாகராஜசமாதிக்கு இன்றும் சங்கீத வித்துவான்கள் அஞ்சலி செய்கிறார்கள். அதுபோலவே, ஐரோப்பிய சங்கீத வித்துவான்கள் இன்றும் பேதோவனின் சிலைக்குமுன் நின்று காணிக்கை செலுத்துவார்கள். கர்நாடக சங்கீதத்தின் சிசுரங்கனாக விளங்குவன தியாகையரின் பஞ்சரத்தினக் கிருதிகள். ஐரோப்பிய சங்கீதத்தின் சிசுரங்கனாக விளங்குவன பேதோவனின் ஒன்பது ‘எரிம்பவனி’கள்.

இந்த ‘எரிம்பவனி’கள் எல்லாம் வாத்தியக்கோஷ்டிக் கென்று இசைக்கப்பட்டவை. பஞ்சரத்தினக் கிருதிகளைப் போல, தனி ஒருவர் அவற்றைப் பாடவே வாத்தியத்தில் இசைக்கவோ முடியாது. இன்றும் உண்மையான உயர்தர மேலூட்டு சங்கீதம் கேட்க வேண்டுமாயின் 50, 60 பேர் கொண்ட வாத்தியக்கோஷ்டியில் தான் கேட்கலாம். பேதோவனின் முதலாவது ‘எரிம்பவனி’ வியன்னை நகரத்தில் இசைக்கப்பட்டபோது அவருக்கு 30 வயது. இரண்டு வருடங்கள் கழித்து அவருடைய செவிப்புலன் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக மந்தம் அடைந்தது. அவரால் அந்த வெட்கக் கேட்டைத் தாங்க முடியவில்லை. நகரை விட்டு நாட்டுக்குள் சென்ற மறைவாக வாழ்ந்தார். இச்சமயத்தில் அவர் எழுதிய ஒரு குறிப்பு அவருடைய கண்ணையும் கலங்கவைக்கும். தமக்குண்டான வெட்கம், ஆற்றாத தன்மை, ஆத்திரம், இழிவு — எல்லாவற்றையும் அதில் கொட்டியிருக்கிறார். அது வருமாறு:

‘உரத்துப் பேசு, நான் செவிடன், என்னுட்கேட்கமுடியாது’ என்று மற்றவர்களைப் பார்த்து நான் எப்படிச் சொல்வது? எந்தப் புலன் என்விடம் மற்ற

வர்களைக் காட்டிலும் அதிக தீட்சண்யமாயிருக்க வேண்டுமோ அது என்விடம் மழுங்கி விட்டதென்று நான் எப்படி ஒப்புக்கொள்வது? எனக்குப் பக்கத்தில் இருக்கும் ஒருவர் தூரத்தே இனிமையான சூழலோசை கேட்கிறதென்று சொல்லும்போது என் மாணம் பறிபோகிறது. இக்குறைபாடு என்னைப் பலதடவை தற்கொலைக்குச் சமீபமாயும் அழைத்துச் சென்றிருக்கிறது.’

பிறவி மேதைக்குள்ள விசித்திரமான குணங்கள் யாவும் பேதோவனிடமும் காணப்பட்டன. அடக்கமுடியாத கோபம், பின்னிரக்கம், கவலையினம், மறதி, போனது போனபடி கிடந்தது கிடந்தபடி விடும் ஒழுங்கற்ற வாழ்க்கை — இவையெல்லாம் பேதோவனுடன் கூடப்பிறந்தவை.

கம்பரை ஆதரித்த குலோத்துங்க சோழன் போல பேதோவனுக்கும் லிக்னெஸ்கி என்றொரு இளவரசர் வாய்த்தார். ஒருநாள் சிலபோர் வீரர்களுக்கு வயலின் வாசிக்கும்படி இளவரசர் கேட்க, பேதோவன், கம்பர் சொன்னதுபோல ‘மன்னவனும நீயோ வளநாடும் உன்னதோ’ என்று கூறிவிட்டு, எழுந்தபோய் தமது ஆத்திரம் தீர் அந்த இளவரசரின் சிலை (7-ம் பக்கம் பார்க்க)



### கம்யூனிஸ்ட் ஒழிப்பு

அராபிய மண்ணில் நடைபெறும் கம்யூனிஸ்ட் வேட்டையைக் கண்டு, மாஸ்கோ கலக்கம் அடைந்திருக்கிறது. ஈராக்கில் அரசியல்நிலை மாறியபின், அங்கு கம்யூனிஸ்டுகள் கருவறுசுக்கப்படுகிறார்கள். மத்திய தரைக்கடை ஒட்டியுள்ள தென்கிழக்கு நாடுகளிலேயே ஈராக்கில் தான் கம்யூனிஸ்ட் செல்வாக்கு அதிகம். இப்போது அங்கு ரஷ்யாவின் செல்வாக்கு வேட்டையாடப்படுகிறது.

ஆனால் வேறொரு சந்திர நாட்டில் எடுக்கப்படும் நடவடிக்கைகளை ரஷ்யா என்ன செய்ய முடியும்? நயமாகவும், பயமாகவும் மிரட்டப்படுக்கலாம். இதர மறைமுகமான நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடலாம். வேறு நாடுகளில் - குறிப்பாக கம்யூனிஸ்ட் செல்வாக்குப் பெற்றுள்ள நாடுகளில், ஈராக் தாதராலயங்களின் முன் ஆர்ப்பாட்டத்துக்கு ஒழுங்கு செய்யலாம். வேறு என்ன செய்வது?

சமீபத்தில் மாஸ்கோவிலும் இவ்வித ஆர்ப்பாட்டம் நடைபெற்றது. ஐயும்பட பல்கலைக் கழகத்தைச் சேர்ந்த ஒருசில ஆபிரிக்க மாணவர்களும் ஈராக் தாதராலயத்தின் முன் ஆர்ப்பாட்டம் செய்தனர். கட்டிடத்தின் மீது மைப்புட்டிகளை வீசினார்கள். இது நிற்க,

ஐக்கிய அராபியக் குடியரசு, ஈராக், ஸிரியா ஆகிய நாடுகளைக் கொண்ட அராபிய சம்மேளனம் பற்றி, கெய்ரோவில் நடைபெற்ற பேச்சுக்களின் மர்மம் தெரியவில்லை. சம்மேளன அமைப்பு சம்பந்தமாக கருத்து ஒற்றுமை ஏற்படவில்லை என்று வதந்திகள் அடிப்படப்போதிலும், அடுத்த வாரம் டமாஸ்கஸிலிருந்தும், பாக்கத்திலும் பிரதிநிதிகள் மீண்டும் கெய்ரோ வருவார்கள் எனத் தெரிகிறது. அப்போது உத்தேச சம்மேளனம் பற்றி மேலும் விபரங்கள் தெளிவாகும்.

## பூஜ்யம் தபால்

டாக்டர் என். எம். பெரேரா,  
டாக்டர் எஸ். ஏ. வீக்கிரமசிங்க,  
டி. பி. ஆர். குணவர்த்தன.

மும்முர்த்திகளே!

நீங்கள் மூவரும் சமீபத்தில் மாத்தறை பொதுக்கூட்டத்தில் ஒரே மேடையில் இருந்து தரிசனம் கொடுத்த காட்சியைக் கண்டேன். எனக்கு வியப்பும் மகிழ்ச்சியும் தங்கவில்லை. பிரிந்தவர் கூடினால் பேசவும் வேண்டுமோ?

இருபத்தைந்து ஆண்டுகளுக்கு முன்பாக நீங்கள் மூவரும் சேர்ந்திருந்தீர்கள். தேச விடுதலைக்காகச் சிறைபட்டுத் தியாகம் செய்தீர்கள். ஆனால் நாடு விடுதலை அடைந்த பின், நீங்கள் மூவரும் எக்காரணத்தாலோ பிரிந்து போட்டிபோட்டிகள். அதற்கான காரணம் எதுவும் எனக்குச் சரியாகத் தெரியவில்லை; புரியவில்லை. ஆனால் நீங்கள் மூவரும் பிரிந்தது பற்றி மிகவும் வருத்தமாக இருந்தது.

குறுகிய பிரஜாவுரிமைச் சட்டங்கள் கொண்டுவரப்பட்டு, லட்சக்கணக்கான பாட்டாளி மக்களின் அரசியல் உரிமைகள் பறிக்கப்பட்டபோது, நீங்கள் மூவரும் அச்சட்டங்களைப் பலமாக எதிர்த்து நின்று போராடினீர்கள். மெழி விஷயத்தில் தமிழுக்கும் சிங்களத்துக்கும் சம அந்தஸ்து அளிக்கவேண்டுமென்ற கொள்கையையே நீங்கள் ஆதரித்தீர். ஆதரித்து வந்தீர்கள். ஆனால் துரத்திருஷ்ட வசமாக இதுபற்றி உங்கள் மனம் படிப்படியாக மாறி விட்டதையும், உங்களில் ஒருவர் பச்சை வகுப்புவாதக் கொள்கையைப் பின்பற்றிய

தையும் காண மிகவும் வேதனைப்பட்டேன். வகுப்புவாதம் பேசினால்தான் சிங்களப்பொது மக்களின் ஒட்டுக் களைப் பெறலாமென்று பிவிப்பையா நினைத்தார் போலும்.

ஆனால் சென்ற பொதுத் தேர்தல், இடைத் தேர்தல், கொழும்பு மாநகரசபைத்தேர்தல் இவற்றின் முடிவுகள், இந்தக் கருத்தைப் பொய்யாக கின. சிங்களப் பொதுமக்கள் வகுப்புவெறியை விரும்பவில்லை என்பது அம்பலமாயிற்று. அவர்கள் வகுப்புவெறியை ஆதரிப்பதாயின், கே. எம். பி. கட்சியும், பிவிப்பையாவின் கட்சியும் தேர்தலில் பெரும் வெற்றி பெற்றிருக்கவேண்டும். இரண்டொரு ஸ்தானங்களே வகுப்புவாதத்துக்குக் கிடைக்க முடிந்ததினால்தான், சிங்களப் பொதுமக்களும் வகுப்புவாதத்தை ஆதரிக்கவில்லை என்பது தெரிந்துவிட்டது.

அது மட்டுமல்ல, நீங்கள் மூவரும் பிரிந்திருந்ததால், இலங்கையில் சமதர்மஇயக்கத்துக்கே பெரும் பலவினமேற்பட்டு, இந்த இயக்கமே இனி தலைதாக்க முடியாதோ என்று நினைக்கக் கூடியதாக நிலைமை மாறிவந்தது. 'ஒன்றுபட்டால் உண்டு வாழ்வு, ஒற்றுமை நீங்கில் அனைவர்க்கும் சாழ்வே' என்று எங்கள் பாரதியார் கூறிய பொன்மொழிகள் தான் எனக்கு ஞாபகம் வருகிறது. இதையெல்லாம் உணர்ந்து, நல்லபாடம் கற்றுத்தான் இப்போது மீண்டும் நீங்கள் மூவ

# உலகமேடை

டி. எம். எம்.

அராபிய சம்மேளனம் ஒன்று உருவாகுமானால் அது கம்யூனிஸ்டுகளுக்குத் தான் நஷ்டத்தை யுண்டாக்கும். ஏனெனில் ஐக்கிய சம்மேளனத்தில் முன்று தேச ராணுவங்களும் ஒன்று கச் செயல்படுமாதலால், எதிர்காலத்தில் கம்யூனிஸ்ட் சார்பான புரட்சி அங்கு வெற்றி பெறுவதென்பது துர்லபம்.

மேற்கு நாட்டுச் சார்போ அன்றி கிழக்கு வல்லரசின் சார்போ இன்றி நடுநிலைக் கொள்கையுடனேயே உத்தேச சம்மேளனம் இயங்கக்கூடும். எனவே தான் அமெரிக்கா இந்த ஏற்பாட்டை வரவேற்றிருக்கிறது.

ஒரு விஷயத்தையும் நாம் தெளிவாகப் பார்க்கிறோம். ஸ்திரமற்ற அரைகுறை சார்பு நாடுகளைவிட, ஸ்திரமான நடுநிலை நாடுகளில் வல்லரசுகளின் தீவிரத் தலையீடு அல்லது கெடுபிடி இடம்பெறவில்லை என்பதே அந்த விஷயம். அப்படி ஏதாவது கெடுபிடி இருக்குமானால், சம்பந்தப்பட்ட நாடுகளுக்கு யார் அதிக உதவி செய்வது என்பதிலேயே அது இருக்கிறது.

ஒருவகையில் மத்திய கிழக்கு முழுவதுமே நடுநிலைமைக் கொள்கையின் கீழ் வருமானால், இப்பகுதியில் சமாதானம் ஏற்பட அது பெரிதும் உதவியாய் இருக்கும். இன்னும் ஒருசில நாடுகளில் மேற்கு நாடுகளின் செல்வாக்கு இருக்கிறது இந்தச் செல்வாக்கு மக்களின் ஆதரவினால் ஏற்பட்டதல்ல. பணமும், படைபல

முமே இந்தக் செல்வாக்கைப் பாதுகாத்து நிற்கின்றன.

என்னெனும், வறுமையுமே அங்கு வல்லரசுகளின் கவனத்தை ஈர்த்திருக்கிறது. மேற்று நாடுகள் என்னெனும் மங்கையின் மீதும், கிழக்கு வல்லரசு வறுமைநாயகி மீதும் காதல் கொண்டிருக்கின்றன. 'நடுநிலைமை' என்ற வேலி அங்கு எழும்வரை கிழக்கு, மேற்கு நாயகர்களின் ஊடுருவலைத் தவிர்க்கமுடியாது.

### ★ பி. பி. ஸி.

பி. பி. ஸி. (பிரிட்டிஷ் ஒலிபரப்பு ஸ்தாபனம்) யின் ஒலிபரப்புகளைத் தடைசெய்யாதிருக்குமாறு மீண்டும் ரஷ்யாவைக் கேட்டுக்கொண்டதாய் வெளிநாட்டு உதவிக் காரிய தரிசி திரு. பிட்டர் ஸ்மிதர்ஸ், காமன்ஸ்சபையில் அறிவித்திருக்கிறார். உள்நாட்டு விவகாரங்களில் தலையிடுவதாகவும், பகைமையை வளர்க்கக் கூடியதாகவும் உள்ள ஒலிபரப்பு எனத் தாம் கருதும் விஷயங்களையே, தடுத்துவருவதாய் ரஷ்யா பதிலளித்திருக்கிறதென்றும் அவர் கூறினார்.

சமீபத்தில், பிக்கிங் வாடுவெ ஓலிபரப்புக்களைக் கிழக்கு ஐரோப்பாவில் கேட்கவிடாமல் ரஷ்யா தடைசெய்து வருவதாகச் சீனவும் குற்றஞ்சாட்டியிருந்தது. ஆனால் கம்யூனிஸ்ட் நாடுகள் அல்லாத இதர நாடுகளின் ஒலிபரப்புக்களையே தாம் தடைசெய்து வருவதாயும், பிக்கிங் ஒலிபரப்பை ஒரு போதும் தடைசெய்யவில்லை என்றும் ரஷ்யா பதிலளித்தது.

ரஷ்யாவுக்கும், சீனவுக்கும் மிடையே ஏற்பட்டுள்ள கொள்கைத் தகராறில், சீனவின் கட்சியை எடுத்துரைக்கும் ஒலிபரப்பை ரஷ்யா தடைசெய்ததாக, அப்போது சீன குற்றஞ்சாட்டியிருந்தது.

ஆனால் "வாய்ஸ் ஆப் அமெரிக்கா" என்ற வாஷிங்டன் ஒலிபரப்பு, பிக்கிங் வாடுவெ, மாஸ்கோ வாடுவெ ஆகியவற்றுடன் பி. பி. ஸி. ஒலிபரப்புக்களை ஒப்பிட்டுப்பார்க்கும் ஒரு வருக்கு சில உண்மைகள் விளங்கும். குறிப்பாக, உலகச்செய்திகளை அதன் முக்கியத்துவத்துக்கேற்ப ஒன்றன்பின் ஒன்றும் சேர்ந்தீர்களா?

இவ்விஷயமாக இங்கு பொதுமக்கள் பலபல விதமாகக் கதைக்கிறார்கள். காரணம் எதுவாயினும் சரி, நீங்கள் மூவரும் மீண்டும் ஒன்றுபட்டுள்ளதைக் காண மிகமகிழ்ச்சியும் நம்பிக்கையுமளிக்கிறது. உங்களினிடையே ஏற்பட்ட இந்த ஒற்றுமை, தேசிய ஒற்றுமையாக வளர்ந்து நாடுமுன்னேற இனி வழி பிறக்குமா?

இப்படிக்கு, பூஜ்யம்.

குறிப்பு: நீங்கள் மூவரும் யாழ்ப்பாணத்துக்கு வரப்போவதாகக் கேள்விப்பட்டேன். இங்கு மக்களில் சிலர் பேசிக்கொள்வதை உங்களுக்குத் தெரிவிக்கவேண்டியது என்கடமை. நீங்கள் மூவரும் தனிச்சிங்களக்கொள்கையையே ஆதரிப்பதாயும், சீனர்களுக்கு இலங்கையை ஆடிமைப்படுத்தவேநீங்கள் முற்படுவீர்களென்றும் சிலர் கூறுகின்றனர்.

இங்கு பொதுமக்களின் ஆதரவையும் நம்பிக்கையையும் பெற இச் சந்தேகங்களை நீங்கள் நீக்கவேண்டுமென்றே இதை எழுதுகின்றேன்.

"பூ"

முய்த் தரப்படுத்திக் கூறுவதில் பி. பி. ஸி. க்கு இணையில்லை என்றே சொல்லலாம். நான்கு அல்லது ஐந்து தலைப்புக்களுடன் மட்டும், பாரபட்சமின்றி செய்திகளை அது ஒலிபரப்பி வருவதை அறியலாம். கிழக்கு, மேற்கு ஒலிபரப்பு நிலையங்களைப் போல், கெடுபிடிக்கான பிரசாரத்தை அது நடத்துவதில்லை என்பது முக்கிய விஷயம். அதே சமயம், சர்வதேச முக்கியத்துவ அடிப்படையில், சுருக்கமாக - ஆனால் தெளிவாகவும், திறமையுடனும் பி. பி. ஸி. ஒலிபரப்பிவருகிறது.

பி. பி. ஸி. நிலையம், அரசாங்கத் தலையீட்டின்றி சந்திரமாக இயங்கிவருவதை இதற்குக் காரணம்.

உலகத்தின் மிகப்பெரும் சக்தியாய்ந்த ஒலிபரப்புகளில் பி. பி. ஸி. நிலையமும் ஒன்று. 40 மொழிகளில் அது வெளிநாட்டு ஒலிபரப்புக்களை நடத்திவருகிறது. 16 ஆயிரத்திற்கு மேற்பட்ட ஊழியர்களைக் கொண்ட பிரம்மாண்டமான ஒரு ஸ்தாபனம்தான் பிரிட்டிஷ் ஒலிபரப்பு ஸ்தாபனம். இதர ஒலிபரப்புக்களை விட பி. பி. ஸி. ஒலிபரப்புக்களுக்கு உலகில் மரியாதை உண்டு. செய்திகளை நியாயமாகவும், தரத்திற்கேற்ற முறையிலும் அது வெளிப்படுத்துவதும் அதன் பெருமைக்குக் காரணம்.

அரசியல் நிருபர்கள், ராணுவ நிருபர்கள், பொருளாதார நிருபர்கள், விமானநிருபர்கள் என ஒவ்வொரு அம்சத்திலும் தேர்ச்சிபெற்ற நிருபர்களை உலகம் முழுவதும் அது அமர்த்தியிருக்கிறது.

உலகின் எந்தமூலையிலாவது ஏதாவது முக்கிய நிகழ்ச்சி நடைபெறுமானால் உடனடியாக நேர்முக வர்ணனையை அது வெளிப்படுத்திவருகிறது. அது மட்டுமன்றி நிகழ்ச்சிகளை உடனடியான விமர்சனமும் செய்து விடுகிறது.

செய்தித்துறையில் ராய்ட்டுருக்கு எவ்வளவு மதிப்பு உண்டோ, அவ்வளவு மதிப்பு ஒலிபரப்புத் துறையில் பி. பி. ஸி. க்கும் உண்டு என்பதில் சந்தேகமில்லை.

### ★ சீன கம்யூனிஸ்ட் கட்சி

சீனக்கம்யூனிஸ்ட்கட்சி மீது 44 நாடுகளின் கம்யூனிஸ்ட்கட்சிகள் கண்டனம் தெரிவித்திருப்பதாக பிக்கிங் பத்திரிகை ஒன்று ஒத்துக்கொண்டிருக்கிறது. அந்தக் கண்டனங்களையும் அது பிரசுரித்திருக்கிறது. 1962-ம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் முதலே பகிரங்கமாக இக்கண்டனங்கள் தெரிவிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

கொள்கைவெறி, சந்தர்ப்பவாதம், ஆக்கிரமிப்புநோக்கம், ஆகியவற்றை சீனக்கம்யூனிஸ்ட்கட்சி கொண்டிருப்பதாக இந்தக் கண்டனங்கள் கூறுகின்றன. சீனவின் "சமாதான நோக்க"த்துக்கு இதைவிடச் சிறந்த அத்தாட்சிகள் தேவையில்லை.

சீன இந்தியாவில் மட்டுமா பிரதேச உரிமை கோருகிறது? அண்டையிலுள்ள எத்தனைபோல நாடுகளின் எல்லைகள் சீனவின் எல்லைகளாக வெளியிடப்பட்டிருக்கின்றன. ரஷ்யாவிடமுள்ள சைபீரியாவிலும் கூட அது உரிமை கொண்டாடியிருக்கிறது.

ரஷ்யா இது குறித்து கவனம் கொண்டிருப்பதாகவும்

அடுத்த 10 ஆண்டுகளில் 50 லட்சம் பேரை அங்கு குடியேற்றும் முயற்சியில் ஈடுபட்டிருப்பதாகவும் வதந்திகளே தெரிவிக்கின்றன.

"சமாதான சீனா"வின் நோக்கம் இப்போது தெளிவாகிவருகிறது. அணுயுத்தத்தை அது விரும்புகிறது. 'உடனிருந்து வாரும்' பாண்டுங் கொள்கையை அது சந்தர்ப்பவாதத்திற்குப் பயன்படுத்துகிறது. ரஷ்யாவின் உண்மையான சமாதான சகவாழ்வுக்கொள்கையை எதிர்த்து, உலக கம்யூனிஸ்ட் தலைமைப் பதவிக்குப் போட்டியிடும் சீனா, அணுயுத்தத்தை விரும்புவது ஏனோ?

ஒருவேளை, உலகவல்லரசுகளுக்கிடையே யுத்தம் முண்டால், இருவல்லரசுகளும் அழிந்துவிடும் என்றும், அந்தநிலையில் சீனவே பறம்மிக்க வல்லரசாக விளங்கும் என்றும் அது கருதுகிறது போலும். இந்தநிலையில் உலக ஆதிக்கத்தைக்கூட சீன மேற்கொள்ள முடியும் என தலைவர்மாலே-துங் கருதுகிறார் என நினைக்க இடமுண்டு.

### நம்பற்குரியர்..

(6ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

பல்கலை வித்தகர்கள் பேச்சு முச்சற்று ஒருவரையொருவர் பார்த்து விழித்தார்கள்.

தமிழ்ச் சங்க ஆண்டுவிழாவில் "தமிழர் வீரம்" பற்றி வித்துவான் வேந்தனார் பெருமுதுக்கம் செய்து ஒய்ந்ததும் தலைமை வகித்த கல்கி எழுந்து சொன்னார்:

"வித்துவான் வேந்தனார் அவர்கள் தமிழர் வீரத்தைப் பற்றி வீராவேசமாகப் பேசிய போது நான் கூட ஒரு வீரத் தமிழ் மகன் அல்லவா என்று ஒரு வீர உணர்ச்சியும் பெருமையும் எனக்கு ஏற்பட்டது. கடல் கடந்து இலங்கைக்கு வந்தபோது இரண்டு கைகளிலும் ஈட்டியும் வேலும் கொண்டு தாக்கினார்கள். அதற்கெல்லாம் நான் பின்வாங்கிப் போய்விடாமல் அத்தனை தாக்குதலையும் எதிர்த்து முன்னேறி இன்று உங்கள் முன்னிலையில் வெற்றி வீரனாக வந்து நிற்கிறேன் என்றால் இது வீரம் இல்லையா? நான் ஒரு வீரத் தமிழன் என்று பெருமைப்பட்டிருக்கொள்ள முடியுமா?"

கல்கி ஆசிரியர் இரண்டாய்வுகளையும் தொட்டுக்காட்டி தமது புயபல பராக்கிரமங்களை இவ்வாறு அளந்தபோது மண்டபத்தில் கூடியிருந்த ஆயிரக்கணக்கான பெண்கள் மத்தியிலிருந்து கலீர் என்று எழுந்த சிரிப்பொலையை யார் மறக்கமுடியும்?

— நீலாம்பரி

### காது அடைந்தது....

(6ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

யொன்றை எடுத்து கக்கு நூறுக உடைத்தெறிந்தார். வயது போகப்போக அவருடைய கேட்கும் சக்தி குறைந்து கொண்டே போய் கடைசியில் காதுகள் இரண்டும் முற்றாக அடைத்துப் போய்விட்டன. வெளியிலுக் சத்தங்களிலிருந்து விடுபட்ட போதாவான், தமது மூளைக்குள்ளேயே இசைக் கோலங்களைக் கற்பனைசெய்து பார்த்து, அற்புதமான இசையைச் சிருஷ்டித்தார். இதைக்கும் தறுவாயிலும் கூட பத்தாவது 'ஸிம்ப்வனி' ஒன்று எழுதலாமென்று கற்பனை செய்துகொண்டே இறந்தார். அவர் இறந்தது 1827-ம் வருடம் மார்ச் 26-ம் திகதி.

### அவுஸ்திரேலிய ஹைகமிஷனராக

முத்துக்குமாரு நியமனம் கொழும்பு, சனீ மேஜர் ஜெனரல் அன்டர் முத்துக்குமாரு அவுஸ்திரேலியாவில் இலங்கை ஹைகமிஷனராக நியமிக்கப்பட்டுள்ளார். மேஜர் ஜெனரல் முத்துக்குமாரு இப்பொழுது டாக்ஸி தானில் இலங்கை ஹைகமிஷனராக இருக்கிறார்.



விஞ்ஞானம், சர்வசேசியம், சீயோன் இயக்கம் ஆகிய மூன்று திறைகளில் அரும்பணி யாற்றியவர் பெரியார் ஜன்ஸ்டைன். முன்றிற்கும் அவர் ஈடு இணையற்றபணி ஆற்றியிருக்கிறார்.

விஞ்ஞானத்துறையில் அவர் சிறந்த மேதையாக்ககருத்தப்பட்டார். சிறுபையகை இருந்த காலத்தில் மிகவும் கூச்சமும்மந்தமும் உள்ளவராகக் காணப்பட்டவர், பின்புமது காலத்து மாபெரும் விஞ்ஞானியாக விளங்கினார். தமது புரட்சிக் கருத்துகளால் பிரபஞ்சத்தைப் பற்றிய பண்டைக்காலக் கொள்கைகளை மாற்றிய விஞ்ஞானி அவர்.

சர்வதேசியத்துறையில் சர்வாதிகாரக் கொடுங்கோன்மைகளை அவர் எயர்த்தார். உலகசமாதானத்தைக்கொண்டு விக்க உலக அரசு ஒன்றை நிறுவ அவர் பாடுபட்டார். மக்கள் ஒன்றுபட்டு வாழப்படிக்க வேண்டும் என்று அவர் வற்புறுத்தினார். அழிவுக்கு அஞ்சி அஞ்சி மக்கள் வாழலாகாது எனபது அவர் கருத்து

ஹிட்லர் யூதமக்களை ஒழித்துக்கொண்டிருந்த காலத்தில், சீயோன் இயக்கத்தவராக அவர் பணியாற்றினார். உலகத்தின் மாபெரும் அழிவுக்கருவியாகிய அணுகுண்டு உற்பத்தி செய்யத் துணைசெய்தவர் அவரே. பெருவாரியான யுரேனியத்தில் அணுத்தொடர்க்கிரியையை உண்டாக்கும் தறுவாயில் ஜெர்மானிய விஞ்ஞானிகள் இருப்பதாக அவர் ஜனாதிபதி ரூஸ்வெல்ட்டுக்குத் தெரிவித்து எச்சரிக்கை செய்தார்.

ஜெர்மனியில் பிறந்தவர் டாக்டர் ஆல்பர்ட் ஜன்ஸ்டைன் ஜெர்மனியில் உலம் நகரில் பணக்காரக் குடும்பம் ஒன்றில் பிறந்தார். குழந்தைப் பருவத்திலேயே அவர் கவி எழுதினார்; பன்னிரண்டாவது வயதில் 'யூக்லிட் ஜியாமட்ரி' பயின்றார்; பதினாறாவது வயதில் கான்ட் எழுதிய தத்துவ நூலைக் கற்றார். எனினும் ஸ்விட்ச் தொழில்நுட்பக் கல்லூரியில் சேர்வதற்கு அவர் இரண்டு தடவை பரீட்சை எழுதவேண்டியதாயிற்று. அவர் சரியான அறிவு படைத்தவரானதால் அவருடைய பெற்றோர்கள் நினைத்ததன்ஊடாக ஸ்விட்ச் நகரில் 1901-ல் அவரது கல்வி முற்றுப்பெற்றது. அதன் பின் அவர் ஸ்விட்சர்லாந்தில் குடியேறினார். மிலீவா மாடுரெக் என்னும் பெண்மணியை மணம் செய்தார். அவர்கள் இருவரும் நெடுங் காலம் நண்பர்களாக இருந்தார்கள். மிலீவாவுக்குக் கணினி தந்தில் திறமை மிகுதியாக இருந்தது. ஆல்பர்ட் ஜன்ஸ்டைன் அரசாங்கப் பதிப்புரிமை அலுவலகத்தில் குமாஸ்தாவாகப் பணியாற்றினார். பகலில் அலுவலகத்தில் வேலை செய்த சமயத்திலும், மாலை யில் தம் மகளை உருட்டு வண்டியில் வைத்துப் பொன் நகரத்தின் தெருக்களில் உருட்டிக் கொண்டுபோன போதும், இரவில் வீட்டில் ஓய்ந்திருந்த காலத்திலும் ஏதேனும் நுட்பமான கணித இயல் பற்றித் தம் நாட்குறிப்பில் பொறித்து வைப்பது அவரது வழக்கம்.

## ஜனாதிபதி மதித்த

வயதில் கான்ட் எழுதிய தத்துவ நூலைக் கற்றார். எனினும் ஸ்விட்ச் தொழில்நுட்பக் கல்லூரியில் சேர்வதற்கு அவர் இரண்டு தடவை பரீட்சை எழுதவேண்டியதாயிற்று. அவர் சரியான அறிவு படைத்தவரானதால் அவருடைய பெற்றோர்கள் நினைத்ததன்ஊடாக ஸ்விட்ச் நகரில் 1901-ல் அவரது கல்வி முற்றுப்பெற்றது. அதன் பின் அவர் ஸ்விட்சர்லாந்தில் குடியேறினார். மிலீவா மாடுரெக் என்னும் பெண்மணியை மணம் செய்தார். அவர்கள் இருவரும் நெடுங் காலம் நண்பர்களாக இருந்தார்கள். மிலீவாவுக்குக் கணினி தந்தில் திறமை மிகுதியாக இருந்தது. ஆல்பர்ட் ஜன்ஸ்டைன் அரசாங்கப் பதிப்புரிமை அலுவலகத்தில் குமாஸ்தாவாகப் பணியாற்றினார். பகலில் அலுவலகத்தில் வேலை செய்த சமயத்திலும், மாலை யில் தம் மகளை உருட்டு வண்டியில் வைத்துப் பொன் நகரத்தின் தெருக்களில் உருட்டிக் கொண்டுபோன போதும், இரவில் வீட்டில் ஓய்ந்திருந்த காலத்திலும் ஏதேனும் நுட்பமான கணித இயல் பற்றித் தம் நாட்குறிப்பில் பொறித்து வைப்பது அவரது வழக்கம்.

## அமெரிக்கர் ஜன்ஸ்டைன்

1933-வரை ஜன்ஸ்டைன் பெர்லினில் பணியாற்றினார். ஹிட்லரின் யூதர் ஒழிப்புக் கொள்கை காரணமாக 1933-ல் அவர் வெளிநாடுகளில் அகதிகலம்புக வேண்டியதாயிற்று. முதலில் அவர் பிரான்ஸுக்கும், அதன்பின் பெஜியத் துக்கும் போனார். பின்னர் அவர் இங்கிலாந்துக்குச் சென்றார். இறுதியாக அவர் அமெரிக்காவுக்குப் போனார். அங்கு ரிபபிளிகன் மாநிலத்திலுள்ள பிரின்ஸ்டன் நகரில் மேற்படிப்பு நிலையத்தில் ஒரு வேலையில் அமர்ந்தார். அவர் தமது வாழ்க்கையின் இறுதிவரை அந்நகரில் தான் வாழ்ந்தார். 1940-ம் ஆண்டில் அவர் அமெரிக்கப் பிரஜையானார். அதற்கு முன்பே "அமெரிக்காவுக்கு

## பதவியை துச்சமாக விஞ்ஞான மேதை

வந்த முதல் அகதி" என்று அவர் பெயர் பெற்றிருந்தார். 1952-ல் இஸ்ரேல் நாட்டின் முதல் ஜனாதிபதி காலமான போது, இஸ்ரேல் அரசு அவர் ஜனாதிபதியாக வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொண்டது. அக்காலத்தில் "உயிர்வாழ்ந்த யூதர்களில் அவரே மிகப் பெரியவர்" என்று கருதப்பட்டார். எனினும், ஜன்ஸ்டைன் ஜனாதிபதியாக இணங்கவில்லை. பெளதிக உலகைப் பற்றி ஆராய்வதே தமக்கு விருப்பம் என்றும், "மனிதர்களோடு நடந்து கொள்ளும் இயற்கைத் திறமையாவது அனுபவமாவது எனக்கு இல்லை" என்றும் அவர் சொல்லிவிட்டார். அவர் 1955-ல் காலமானார். அக்காலத்திலும் கூட அவர் புதிய கொள்கை ஒன்றை அமைக்க முயன்றுகொண்டிருந்தார். ஜனநாயக உலக அரசு ஒன்றை நிறுவவேண்டும் என்பது அவரது கருத்து. 1948-ல் உலக சமாதான அறிஞர் மகாநாட்டின் அமைப்புக் குழுவுக்கு ஜன்ஸ்டைன் ஒரு செய்தி அனுப்பினார். அந்தக் குழு அதை ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை. போலந்தில் ராக்லால் என்னும் இடத்தில் கூடிய மகாநாடு அது. மனிதகுலம் வாழ.... அவர் அனுப்பிய செய்தியின் ஒரு பகுதி பின்வருமாறு:

ஜனநாயக உலக அரசு ஒன்றை நிறுவவேண்டும் என்பது அவரது கருத்து. 1948-ல் உலக சமாதான அறிஞர் மகாநாட்டின் அமைப்புக் குழுவுக்கு ஜன்ஸ்டைன் ஒரு செய்தி அனுப்பினார். அந்தக் குழு அதை ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை. போலந்தில் ராக்லால் என்னும் இடத்தில் கூடிய மகாநாடு அது. மனிதகுலம் வாழ.... அவர் அனுப்பிய செய்தியின் ஒரு பகுதி பின்வருமாறு:

## உருவகத்தை நீமையாயினும் செய்யாதிரு

மனிதகுலம் வாழ.... அவர் அனுப்பிய செய்தியின் ஒரு பகுதி பின்வருமாறு:

உருவகத்தை நீமையாயினும் செய்யாதிரு

"நாடுகளுக்கு மேற்பட்ட அமைப்பு ஒன்றிற்கு மட்டும் ஆயுதங்களை உற்பத்தி செய்யவும் வைத்திருக்கவும் அதிகாரம் இருந்தால், மக்கள் குலம் அழிக்கப்படாமலும் ஒழிக்கப்படாமலும் இருக்க முடியும்."

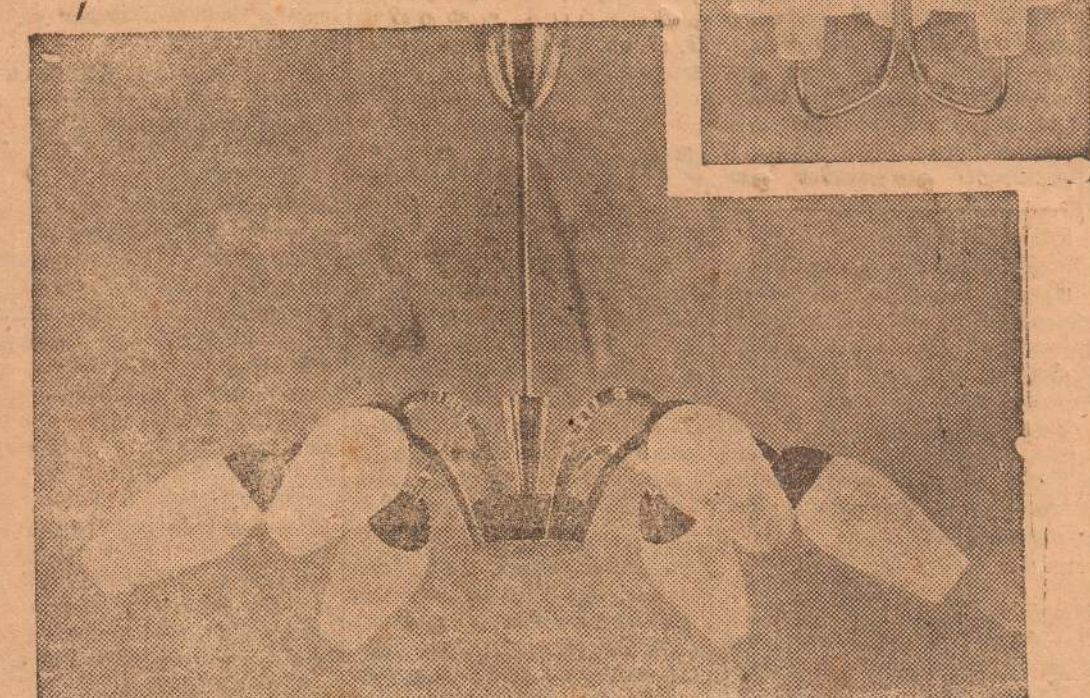
சுதந்திர ஆர்வம் மிக்கவர் அவர். எல்லா வகைச் சுரண்டலையும் அவர் எதிர்த்தார். "என் வீடுபுடி நடக்கும் உரிமை எனக்கு இருக்கும் வரை, அரசியல் உரிமையும், சகிப்புத் தன்மையும், சட்டத்தின் முன்னிலையில் மக்கள் அனைவரின் சமத்துவமும் உள்ள ஒரு நாட்டில் தான் நான் இருப்பேன்" என்று அவர் ஒரு தடவை கூறினார்.

இந்தியாவின் சுதந்திரப் போராட்டத்தில் ஜன்ஸ்டைன் அக்கறை மிகுந்தவராக இருந்தார். காந்திஜி காலமான போது அவர் பின் வருமாறு கூறினார்: "ஒழுக்க நெறியில் ஆர்வங்கொண்டு அதில் இணையற்ற பற்றுக்கொண்டு வாழ்ந்ததே காந்திஜியின் ஒப்பற்ற சிறப்பு. அவற்றை வழியை இந்திய மக்கள் கடைப்பிடிக்கும்படி செய்தது செயற்கரிய ஒரு செயலாகும்..."

ஜன்ஸ்டைன் காலமான போது, பிரதம மந்திரி நேரு பின்வருமாறு கூறினார்: "ஜன்ஸ்டைன் உண்மையாகவே சத்தியத்தை நாடியவர்; தீமைக்கும் அசத்தியத்துக்கும் விட்டுக் கொடாதவர். இருள் மிகுந்த உலகில் ஒளியாகவும், சூழ்நிலையால் வலிமை இழந்தவர்களுக்கு உறுதுணையாகவும் விளங்கியவர் அவர்".

## ஸி. டபிள்யூ. ஈ.

உங்களுக்கு வரவழைத்துள்ள ஏககால ஒளி இணைப்புகள்



கடைக்குமிடம்:  
**ஸி. டபிள்யூ. ஈ. ரேடியோ இலாகா**  
 85, மெயின் வீதி, கொழும்பு.  
**ஸி. டபிள்யூ. ஈ. விற்பனை நிலையம்**  
 21, பிறின்ஸ் வீதி, கோட்டை.

REMEMBER NOW AND ALWAYS THE **CWE** BRINGS YOU TOP QUALITY AND VALUE

## உருவகத்தை

## நீமையாயினும் செய்யாதிரு

— க. துரைசிங்கம் —

மனிதகுலம் வாழ.... அவர் அனுப்பிய செய்தியின் ஒரு பகுதி பின்வருமாறு:

உருவகத்தை நீமையாயினும் செய்யாதிரு

உருவகத்தை நீமையாயினும் செய்யாதிரு

உருவகத்தை நீமையாயினும் செய்யாதிரு

உருவகத்தை நீமையாயினும் செய்யாதிரு



அத்தியாயம் 12

# கேட்டிருப்பாய் காற்றே

வாழ்க்கை என்பது வேதனையாலே மரணம் அதன் சொர்க்கமாகக் கூடாதா...?

வெண்கலப் பாத்திரங்களைத் தேய்த்துக்கொண்டே, நெடுக நெடுக ஒரே பாத்திரத்திற்கைகள் தாளம்போட அவள் சிந்தனை வெளியில், யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து உயர உயரப் பறந்துகொண்டிருக்கிறாள்.

நீலவானும் தொடுமலைத் தொடர்களும் சங்கமமாக முயன்றுகொண்டிருந்த அவள் பிறந்த பிரதேசம்... காட்டு மரங்களும் காளைத்துப் புட்களும் - கல்லுப் பாறைகளும் சசிந்தோடும் நீரருவிக்கொழுக எழில் நிறைக்கும் அந்தக் குறிஞ்சிமண் தொடரில்... எலமலைத் தோட்டத்தின் அழகே அழகு...

கிளைபரப்பிக் கெட்டியாக முறுக்கேறியிருக்கும் கொய்யா மரங்களில் ஏறி, கொய்யாக் கனிகளைக் கடித்துக் குதிரிக் குதிர்த்தோடுவதில் இருந்த குதூகலம்... தேயிலைத் தோட்டத்தில் அங்குமிங்குமாக அலைவதும் சுடலைகளிலே போய்ப் பழைய சமாதிகளுக்கருகில் விளையாடுவதுமான காட்சிகள்... அக்காள் புலனம் நறுக்கென்று தனது வெள்ளிமோதிரக்கையால் குட்டுவதும், தான் ஓவென்று அலறுவதும்... முக்குச் சனியும் முகமுமாக கணத்தை படிந்த சட்டையை வாயில் வைத்துச் சப்பிக் கொண்டு அமுதமுது தோட்டப்பள்ளிக்குப் போவதும்... எல்லாமே அவள் முன்னால் நிழலிடுகின்றன...

அந்தவாழ்வு - இன்றைய நிலையில் பிடித்தமாக அவளுக்கு இருக்கிறது... நினைவுகள் பசுமையாக அவள் மனதில் படிந்த நாளில் இருந்து அவள் வாழ்ந்துவந்த வாழ்க்கையில் அவளுக்கு வெறுப்பு... பல சமயங்களில் தோட்டத்துக்குள் ஓடுந்த சுட்டைச் சமாதிகளில் தானும் உறங்க வேண்டுமென்று அவள் நினைத்திருக்கிறாள்...

நாட்டுப் புறத்துக்குப்போய் சிந்துள் கள்ளை நன்றாக அவளுடைய 'ஆயி'யும் அப்பனுமாகக் குடித்துவிட்டு வந்து தங்களுக்குள் போடும் அட்டகாசத்தில் 'லயமே' ஒரு கலக்குக் கலங்கும்... பாப்பாவுக்கும் வீரய்யனுக்கும் இதெல்லாம் சர்வ சாதாரணம்... குணவதிக்கோ இந்த ரகளைக்குள் இருந்து அடையும் கஷ்டத்தை விடச் செய்துப்போகலாம் போலிருக்கும்...

புலனத்தில் தான் வீரய்யனுக்கும் அன்பு, பாப்பாவுக்கும் அன்பு.

உதை... அடி... குட்டு - எல்லாம் குணவதிக்குத்தான்... அவள் எல்லாவற்றிற்கும் மெளனியாக இருப்பான்... யாருமில்லாத சமயம் பலாமரத்தின் கீழ் போயிருந்து விசம்புவான்... அதை இப்பொழுதும் நினைக்கையில், இப்பொழுது

## குறுநாவல்

என்னதான் வாழ்வு வாழ்ந்து விட்டான்...?

வீரய்யனின் அடியில், பாப்பாவின் அசிங்கமான வசவுகளில் காய்ச்சக்கொண்டிருந்த குணவதியின் உள்மனம் பெரிய யாவோடு காந்திமதி வீட்டிற்கு வருகின்றபோது வேதனையடையவில்லை... பதிலாக இன்ற தெரியாத குதூகலம்...

'புலனத்தில்தானே அன்பு... நான் எப்பவும் வேறே...'

புலனத்துக்கும் தனக்கும் இடையே ஒரு ஏற்றத் தாழ்வைக் கற்பித்துக்கொண்டு அந்த மனவேதனையில் ஊறி ஊறிக் கசப்பாகவே மாறி விட்ட அவள், பழனியாயி காட்டிய பயத்திற்குக் கூட வசைத்து கொடுக்காமல் காந்திமதியின் வேலைக்காரியாக ஒப்புக் கொள்கிறாள்...

முதல் நாள் ஈஸ்வரியையும் காந்திமதியையும் ஒன்றுகூடப் பார்த்தபோது, காந்திமதியின் பரிவில் தான் 'புலனமா' கிவிடலாம் என்று அவள் பிஞ்சுள்ளம் எண்ணுகிறது... எண்ணங்கள் நாட்போக்கில் மாறுன்றன... உண்மை அப்பொழுதுதானே துல்லியமாக முடிபும்...?

'எடியே என்னடி செய்யுறாய்? எவ்வளவு நேரமெண்டு பாத்திரம் தேய்க்கவேண்டுமென்று தாக்கீது போளா... உனக்கு முதுகில் கம்பிகாய வைத்துச் சுடாத குறை... அசமுகியாட்டம் ஆள்... கொப்பன் கடிதம் போட்டிருக்கிறான்... பெத்துவிட்ட சீர்கேட்டிலை...'

அலட்சியமாகத் தரையில் வந்து விழுகிறது ஒரு போஸ்ட் கார்டு...

ஆவலோடு எத்தனையோ நாட்களுக்குப் பிறகு வந்த அந்தக் 'கார்டு' பார்க்கும் குணவதியின் முகத்தில் மலர்ச்சியும் வெறுப்புமாகக் கலவையிடுகின்றன...

'புலனத்துக்குக் கலியாணமாம்... நான் தான் என்றும் அன்னியம்... எல்லிவ ஒருவருக்கும் கவனமில்லே...'

'நான் என்ன செய்தேன்...? அப்புகாமி கூட என்னுடைய இப்ப என்ன செய்யிறாரோ...?'

அவளால் மேற்கொண்டு எதுவுமே செய்ய முடியவில்லை

### (2)

அப்புகாமியின் நிழலைப் பார்த்து அப்புகாமியே சிரிக்கின்றாள்.

யாழ்ப்பாணம் நெடுஞ்சாலை யில் தூர் உருகி வழிய வாட்டி வதைக்கும் கோடை வெய்யில் அவனுள்ளே புழுங்கும் நீற்று வெண்மையில் துச்சமாகின்றது...

ஒடு என்று விரட்டியபோது, ஓடிப்போய் சேர் வி லே - சேர க த் தி லே குமைந்து, போகிற போக்கிலே தன் வாழ்க்கையைச் செப்பனிடும் கொளவதா...?

வாழ்க்கை அவளை வெறுக்கலாம்... அவள் வாழ்க்கையை வெறுக்கலாம்... அதற்காகப் போராடத் தெரியாத பயந்தாங்கொள்ளியாக அவள் துறவி வேடம் போடுவதா...?

'வாழ்த்தான் வேண்டும் - அதுவும் யாழ்ப்பாணத்திலே வாழ்ந்துதான் பார்க்கவேண்டும்...'

எதிர்ப்புகள் பின்தொடரட்டும்... ஆனால் அந்த எதிர்ப்புகளின் பலன்களுக்குக் கண்ணீர் விட்டாலும் எதிர்ப்புகளோடு முட்டி மோதித்தான் பார்க்கவேண்டும்...'

தளர்ந்து, இருண்டு இருவில் தளரும் அப்புகாமி உறுதியிற் திரண்டு உயிர்த்துத் தினவுடன் நடந்துகொண்டிருக்கிறாள்...

எதிரே - பண்டா பேக்கரி. 'ஒருக்கா கேட்டுப் பார்த்தா என்ன...? பண்டா... அப்புகாமி... எல்லாம் எங்கடை பேரு... எங்கைதான் இருக்கே' என்ன... நம்முடைய பொடியன் எண்ட ஈரம் நெஞ்சில் இருக்காதா...'

'முதலாளி... எனக்கு பேக்கரியில் வேலை ஏதும் இருந்தா தாருங்க...'

பண்டா முதலாளி ஏறஇறங்க வைத்துப் பார்த்து எச்சிலை உயிழந்துகொண்டு உறுமுகிறாள். அந்த உறுமலில் அவன் கண்டெலியா சுவண்டும் என்ற நினைப்போ என்னவோ.

'எந்த ஊர் ரெளடிப்பய... நீ... ஓட்டா இடத்தைவிட்டு... ஓடிப்போய் எங்கையாவது முட்டை தூக்கிப் பிழை... இல்லாட்டி கடலில் குளத்திலே விழுந்து சா...'

நல்லதொரு ஆலோசனை சொல்லிவிட்ட பிடுநடையில் முதலாளி பண்டா உள்ளே போகிறார். அப்புகாமி வெளியே வருகிறாள்... 'நல்ல கசவாரப்பய... கடலும் குளமங்கூட இவங்கட சொத்தா இருந்தா விழுந்து சாகிறதுக்குக்கூட ஒரு போக்கிடம் திருக்காதா...'

மறுபடியும் அப்புகாமியின் போக்கிற பயணம் -

யாழ்ப்பாணத்தின் சந்து பொந்தெல்லாம் நுழைந்து, கடைசியில் நாலந்து ரெளடிகளோடு சேர்ந்து அவளும் ரெளடியாகிறாள்...

அவர்களுடைய தொழில் - முட்டை தூக்கிப் பிழைப்பது... கிடைக்கும் காசில் வயிற்றுக்குப் பசியிருப்பதை உணர்ந்து, அரைகுறையாக உணவென்ற பெயரில் எகையாவது நிரப்பிக்கொண்டு மீதிக்குக் கள்ளும் பிடுகளுமாக...

## சே. கதிர்காமநாதன்

அதுவே அவர்களின் சொர்க்கம்... குஷி... எல்லாமே அதுதான்.

படுக்கை - பெரியகடைச் சந்தை.

பந்தம், துணை எல்லாமே அந்த ரெளடிக் கூட்டங்களுக்கு அவர்கள் தான்.

காலம் மனிதனை எப்படியோ எல்லாம் மாற்றுகிறது... நல்ல வலுக்குகிறது... கெட்டவனுக்குகிறது... வெறியனுக்குகிறது... வேண்டத்தகாத சமூக எதிரியாக்குகிறது... எல்லாவற்றுக்குமே காரணம் இந்தச் சமூகம் தானா...?

ரெளடிகளில் நல்லவர்கள் - நல்லவர்களில் ரெளடிகள் -

அப்புகாமி சீட்டி அடித்துக் கொண்டே அந்தக் குறுகிய ஒழுங்கைக்குள் இறங்கி மெல்ல ஊர்கிறாள்... ஒழுங்கைகளை வலம் வருவதும், முட்டை தூக்குவதும், உறங்குவதும் தான் அவனுடைய தொழில்...

### (3)

காந்திமதியின் வீட்டில் டாக்டர் ஐயாத்துரையின் கார் வந்து நிற்கின்றது.

தனது லோங்லை இழுத்துத் தொந்திக்கு மேல் வீட்டுக் கொண்டே அலட்சியபாவத்துடன், இராமமூர்த்தியின் அருகில் இருந்த 'குஷினில்' உட்காருகின்ற ஐயாத்துரை...

'எங்கே காந்திமதி?'

'வெளியிலே போயிருக்கிறா...'

டாக்டர் சிறிது நேரம் அமைதியாக இருக்கிறார்; பக்கத்தில் வந்து நின்று மடிப்புக் கலையாத கவர்ச்சிகரமான உடுப்புகளில் ஈஸ்வரி தனது விரல்களை வைத்துத் தடவி விளையாடக்கொண்டிருக்கிறாள்.

'என்ன இராமமூர்த்தி... நான் சொன்னதைப் பற்றி என்ன நினைக்கிறாய்... நான் குணவதியை 'முடிக்க'த்தான் போறன்... காந்திமதி என்ன சொல்லுறாள்...?'

நரைத்துப்போன - வெண்மண்டைத் தலையில் கையைத் தடவிக்கொண்டே அசட்டுச் சிரிப்புச் சிரிக்கிறார்...

'இது நல்லாயிராதெண்டு நினைக்கிறன்... எங்கேயோ உள்ள இந்தியாக்காரப் பெட்டை... எங்களின்னைசரிசளம் எல்லாம் எங்களை எவ்வளவு பேசுங்கள்... இந்த வயதிலே உங்களுக்குள் இந்தக் குணம்...'

ஐயாத்துரைக்குப், இராமமூர்த்திக்கும் காரசாரமான விவாதம்... நடுவில் காந்திமதியும் வந்துவிட்டாள்... முன்று பேருமாகச் சேர்ந்து ஒரே களாபுளா... ஈஸ்வரி மெல்லமாக அந்த இடத்தைவிட்டு வெளியேறிக் குசினிக்குள் வருகிறாள்... அவள் கையில் ஒரு ஐப்பதருபா போட்டு... டாக்டர் ஐயாத்துரையின் 'பேர்சைத்' திறந்து அவள் எடுத்ததோ பேர்சை வீசியெறிந்ததோ எவருக்குமே தெரியாது...

'குணவதி...'

குணவதி ஒன்றும் பேசவில்லை. உடையில் அரிசியைக் கிளைந்துபோட்டுக்கொண்டிருக்கிறாள்...

'என்னோடை உனக்குக் கோவமா... எங்கட அப்பப்பா இனி உனக்கு தோடு எல்லாம் வாங்கித்தருவார்... கலியாணக் கூட்டப்போராடும் உன்னை... எனக்குத்தானே முதல்த தெரியும்...'

ஈஸ்வரி ஏதோ சொல்லிக் கொண்டே செல்கிறாள். குணவதியின் காதுகளில் எதுவுமே விழவில்லை... அவள் உடலமே உயிரற்றது போல எந்த (10ம் பக்கம் பார்க்க)

## நினைவும் நிழலும்

(3ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

'ராசாவுக்குச் சயிக்கின்றவாங்கிக் கொண்டுவரப்போறன்' - தன்னையுமறியாமல் வெடித்து வெளிவந்த வார்த்தைகள் ஈனஸ்வரத்தில் ஒலித்துத்தேய்கின்றன. அதைத் தவிர வேறென்றும் சொல்ல முடியாத சிக்கல்.

அன்னம் ஆட்டைக்கொண்டு தெருப்படலையைத் தாண்டும் போது 'ம்மம்...ம்மம்...' என்று ஆடுகத்திய சத்தம் அவனுடைய சின்னக் குடிசைவரை எதிரொலித்தது.

அரைமணி நேரத்துள் அன்னம் திரும்பிவந்துவிடுகிறாள். சயிக்கின் ஓடும் பாவனையில் கைகளையும் கால்களையும் ஆட்டிக்கொண்டு படுத்தருக்கின்றாள் சந்திரன்.

அவள் ஒட்டோடி வந்து அவளை அணைத்துக் கொள்கிறாள். சயிக்கின் ஓட வேண்டும் என்ற நினைவு தியாக வியாபித்து அவன் மனதில் சுவாசியாகப் பற்றிவிட்டது. அந்தத் தீ நாக்கின் வெப்ப வெளிப்பாடு அவன் சயிக்கின் ஓடும் பாவனையுடன் ஒன்றிக் கலந்து கொண்டது.

அவளின் உடம்பு ஜில்லிட்டுக் குளிக்கிறது. 'கடவுளே என்றை குஞ்சைக் காப்பாத்து'

அன்னத்தின் மனதோடு கைகளும் குவிந்து பிரார்த்தனையில் லயிக்கிறது. மகளைக் குளிந்து நோக்குகிறாள். மனதின் உள்ளும்பறமும் இருள் குழிந்து -

அவன் கைகளும் கால்களும் சயிக்கின் சவாரி செய்யும் பாவனையிலே தொழில்படுகின்றன.

இருளா! ஒளியா! (யாவும் கற்பனை)

## முத்துக் குவியல்

உடுக்கரன்

உங்களுக்குப் பிறரிடம் அன்பு ஏற்பட்டால் நீங்கள் அதை எப்படிக் காட்ட வேண்டும்? அவர்களை நீங்கள் புகழ்ந்து விட்டுப் போய்விடக் கூடாது. அது அல்ல அன்பு. அவர்களுக்கு நீங்கள் தொண்டு செய்யவேண்டும். நமக்கு ஆலயங்கள் வேண்டாம். ஆடம்பரமான விழாக்கள் வேண்டாம். முத்திக்கு வித்தாகும் யோக சாதனங்கள் வேண்டாம். அதோ கால்கட, தலை கொதிக்க, நெஞ்சு தளர, நாவறள, வயிறு வாட, கையிலே கப்பரை ஏந்தி கஞ்சிக்குக் கதறும் எண்ணற்ற ஏழைகளுக்கு கிராமம் கிராமமாக நமது கால்கள் தேய, உடம்பு நோக நடந்துசென்று தொண்டு செய்வோம்.

கல்கி அவர்கள் ஆனந்தவிடலின் ஆசிரியராக இருந்த காலத்தில் சிறுவர் சித்திரப்போட்டி ஒன்று நடத்தினார். போட்டியில் பரிசுக்குரிய சித்திரங்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டன. ஓர் உயர் அதிகாரி கோபங்கொண்டவராய் விடலன் காரியாலயத்திற்குச் சென்று பரிசுச் சித்திரங்களிலும் பார்க்க எனது குழந்தை அனுப்பிய சித்திரம் மிக அழகானது என்று ஆரம்பித்தார். "எதனால் இவ்வளவு நிச்சயமாகக் கூறுகிறீர்கள்?" என்று கல்கி கேட்டார். வந்தவர் "அந்தச் சித்திரம் நானே வரைந்தேன்" என்றார். உடனே கல்கி, "அதனற்றுள் அந்தச் சித்திரத்துக்குப் பரிசு கொடுக்கவில்லை. இது குழந்தைகள் போட்டி, குழந்தைகளின் பெயரில் பெரியவர்கள் வரைந்த சித்திரத்துக்கு எப்படிப் பரிசு கிடைக்கும்?" என்று சிரித்தபடி சொன்னார். வந்தவர் நிற்பாரா?

உலகத்தார் நாடும் பெருமைகளை விரும்பேன். ஆனால் உண்மையை அறிவதொன்றே என் விருப்பம். - லார்க்ரென்

இருவன் இம்மையில் புரியும் நற்பணியே அவனுடைய உண்மையான செல்வமாகும். - முகம்மது நபி (ஸல்)

வாழ்வதற்காகட்டும், சாவதற்காகட்டும் அஞ்சுவதற்கே நேரமில்லாதபடி ஒவ்வொரு விநாடியிலேயும் பணிபுரிந்துபடி இருப்பதே சிறந்தபடி வாழ்வதாகும். - எம்ர்சன்



தமிழ் வளர்த்த சான்றோர்கள்: 9

தனித்தமிழ் உரைநடையின் தந்தை

# தவத்திரு மறைமலையடிகள்

1876 — 1950

— வித்துவான் க. வேந்தனார் —

எச். எஸ். ஸி. வகுப்பில் பயிலும் மாணவர்களுக்குப் பயன் தரத்தக்க முறையில் 'தமிழ் வளர்த்த சான்றோர்கள்' என்ற வரிசையில் தமிழ்ப் பேரறிஞர்கள் சிலரைப்பற்றிய கட்டுரைகள் இங்கு தொடர்ந்து வெளிவரும்.

மறைமலையடிகள் செந்தமிழ் சிவநெறி உலகின் சிந்தாமணியினையே செம்புலச் செல்வர். அருந்தமிழ்ப் புலமையுடன் ஆரியத்திலும், ஆங்கிலத்திலும், ஆராய்வுபுலமை ஆர்ந்த அறிவொளிக் கதிரவன். தமிழ் மொழி தனித்தியங்கும் ஆற்றல் வாய்ந்த உயர் தனிச் செம்மொழிகளுள் தலையாக வைத்துப் போற்றும் தகைசான்ற உயர்மொழி என்பதை உலகம் ஒப்புக்கொள்ளத் தக்ககலையில் — மொழிதூல் ஆராய்ச்சிப் புலவர்கள் ஏற்று வழிவழியாக போற்றக் கூடிய முறையில் மெய்ப்பித்த முதறிவாளன். இவர் காவிரியின் வளத்தால் கலைவளமும் நிலவளமும் பெற்று ஒங்கும் சோழநாட்டை சேர்ந்தள்ளதும், "கற்றார் பயிலும் நாகை என்று" நவக்கரசரால் பாடப்பெற்ற துமாய நாகை பட்டினத்தை அடுத்துள்ள காடம்பாடி என்னும் கவினுறு சிற்றூரில் தோன்றியவர். இவரின் தந்தையார் சோழியச்சுவ வேளாள குலத்தலைவராய் வீற்றிருந்த வாழ்ந்த சொக்கநாதபிள்ளை. தாயார் தன்னிகர் இல்லாத தவச் செல்வி சின்னம்மையார். அடிகளின் இளமைப்பருவக் கல்வி நாகப்பட்டினைப் பாடசாலையில் முற்றுப்பெற்றது. பள்ளிப்பருவம் முற்றியபின் தென்னும் தமிழ்ப்புலமை அடைதல் பொருடட அக்காலத்தில் சிறந்த தமிழ்ப்புலமையாளராய் திகழ்ந்தவரும், திருசிரபுரம் மகாவித்துவான் மீனாட்சிசுந்தரம்பிள்ளை அவர்களின் உயர்நிலை மாணவர்களில் ஒருவருமான நாராயணசாமிபிள்ளையவர்களிடம் நற்றமிழ், இலக்கண நூல்களையும் ஆராய்ச்சி முறையில் கற்றுக் கொள்கின்றார். அடிகள் பதினாறு ஆண்டுநிரம்ப முன்னரே பன்னூர் புலமையாளராய்த் திகழ்ந்தார். அக்காலத்தில் வேதம், ஆகமம், உபநிடதம், புராணம், இதிகாசர் என்னும் வடமொழிநூல்களின் ஆழம் நண்டவரும் வைதிக சைவ சித்தாந்தசண்டமாருதம் என்னும் பட்டம் கொண்டவருமாகிய சோமசுந்தர நாயகர் அவர்களின் தொடர்பு அடிகளுக்குக்கிடைத்தது. அடிகள் நாயகர் அவர்களிடம் சைவசித்தாந்த உண்மைகளை உணர்ந்து சிறந்தார். பின்னர் பேராசிரியர் நல்லசாமிபிள்ளையின் அன்பையும் ஆதரவையும் பெற்றுச் சித்தாந்த தீவிகை என்னும் திங்கள் இதழின் ஆசிரியராகத்திகழ்ந்தார். (1897)

இங்ஙனம் அடிகளின் ஆராய்ச்சி வன்மையும், சைவச் சித்தாந்த நூல்உணர்ச்சியும், பலதமிழ் அறிஞர்களின் பெருமதிப்பையும் பாராட்டையும் பெற்றுக் கொடுத்தன. இவற்றின் பயனில் அடிகள் 9-3-1898ல் சென்னையில் சமர்துவளங்கும் கிறிஸ்தவக் கல்லூரியில் தமிழ் ஆசிரியராய் வீற்றிருந்து தமிழ்ப்புலமை நடத்தும் பேற்றைப்பெற்றார். கிறிஸ்தவக் கல்லூரியின் தொடர்பு அடிகளாரின் தமிழ்ப்புலமையைத் தக்கோர் அறிந்து மதிக்கத்தக்க வாய்ப்பை வழங்கிவிட்டது. பி. ஏ. பட்டதாரி வகுப்பு மாணவர்களுக்குச் சங்க நூல்களில் ஒன்றாகிய

முல்லைப்பாட்டைப் பாடம் சொல்லவேண்டிய சூழ்நிலை அடிகளுக்கு வாய்த்தது. அடிகள் முல்லைப்பாட்டின் பொருள் நயத்தை மாணவர்கள் உள்ளம் கொள்ளத் தக்க வகையில் எடுத்துரைத்தார். முல்லைப்பாட்டின் நலன்உணர்ந்த மாணவர்கள் அடிகள் சொல்லிய உரைச்சிறப்புக்களை எல்லாம் திரட்டி நூல் உருவமாக வெளியிட முன்வந்தார்கள். பொருளும் வழங்கினார்கள். அப்பொழுதுதான் தமிழ்மக்கள் உள்ளத்தில் சங்கநூல் ஆர்வத்தை அளித்து தமிழை வாழ்வித்த தனிப்பெருஞ்சிறப்பைத் தனக்கே உரித்தாக்கிக் கொண்ட முல்லைப்பாட்டு ஆராய்ச்சியுரை வெளிவந்தது. முல்லைப்பாட்டு ஆராய்ச்சி உரைதான் அடிகள் முதல்முதலாகத் தமிழ் அன்னைக்குச் சூட்டியருளிய அணிவகுக்கும் அடிகளின் ஆழ்ந்து அகன்று நுணுகிய சங்கநூற் புலமைத் திறமையும் பிறமொழிகலவாத தாய்தமிழ் மொழி நடைமையும் கண்ட சான்றோரின் உள்ளம் தழைத்தது. இதனையடுத்துப் பட்டினப்பாலை ஆராய்ச்சி உரையும் வெளிவந்தது. அடிகளின் புகழ் தமிழ்சம் எங்கும் பரவியது. அடிகளின் விரிவுரையைக் கேட்டுக்கேட்டு தமிழ்மக்கள் மிகுந்தார்கள். புலவர்கள் புகழரை வழங்கினார்கள்.

இங்ஙனம் தமிழ் ஒளி வீசி தமிழ்மக்களின் அக மலரை மலர்த்தி அறிவுத்தேன் வளங்கிய அடிகளரின் உள்ளத்தில் தமிழ்மொழியின் மேம்பட்டையும் தமிழர் நாகரிகத்தின் மேம்பட்டையும் உலாநியச் செய்யவேண்டும் என்னுண்டாகும் உண்டாயது. ஒரு மொழியில், பிறமொழிச் சொற்கள் அளவுக்கு மிஞ்சிக் கலப்பதால் அம்மொழியின் தனிப்பண்பு சிதைந்து அழிந்துவிடும் என்பதே அடிகளின் கொள்கையாகும். மொழிநூல் ஆராய்ச்சியாளர் கொள்கையும் இதுவேயாகும்.

ஒருமொழியில் உள்ள சிறந்த கருத்துக்களை நூல்களை மொழி பெயர்த்துத் தமது மொழியில் ஆக்கிக் கொள்வது சிறந்ததொன்றும், தமிழ்மொழியில் சிறந்த சொற்கள் இழக்க அச்சொற்களை நீக்கி அவற்றுக்குப் பதிலாக வடமொழிக் சொற்களை எழுதுவதும் பேசுவதும் பெருந்தவறைய செயலாகும். இச்செயலால் தூய தமிழ்மொழிச் சொற்கள் வழக்கொழிந்தபோக அவ்விடத்தில் பிறமொழிக்கொற்கள் நிலைபெற்று, பெருகி வளர்ந்து காலப்போக்கில் தமிழின் தனித்தன்மை கெட்டு வேறோர் மொழியாக மாறவும் கூடும். தமிழில் மொழிபெயர்க்க இயலாது உலகம் முழுவதற்கும் பொதுச் சொற்களையும் உள்வற்றை ஏற்றுக்கொள்வதால் தமிழ்மொழி அழியாது பிற எம்மொழியும் அழியாது. ஆனால் நான்தோறும் தமிழ்மக்கள் நானில் நின்று வாழ்ந்து வரும் திருமணம், சோறு, நீர், உறவினர், மூத்தவன், இனையவன் முதலிய தமிழ்ச்சொற்களை ஒதுக்கி விவாகம், சாதம், சலம், பந்துக்கள், சிரேட்டன், கனிஷ்டன் என்னும் வடசொற்களை எழுதுவதும் பேசுவதும் தமிழின் மெழிவனத்தையும்

பொருள் வளத்தையும் சிதைத்துவிடும் என்பதே அடிகளின் அமுத்தமான கொள்கையாகும். அடிகளார் ஆக்கியருளிய மரணிக் கலாசகர் வரலாறும் காலமும் என்ற ஆராய்ச்சிப் பெருநூல் தமிழ் மொழிக்கு ஓர் முழுமணியாகத் திகழ்கின்றது. பரந்து பட்ட ஆராய்வுப் புலமையுடன் அந்நூல் எழுதப்பட்டிருக்கின்றது. உலகில் மக்கள் வரலாற்று நூல் தொடங்கிய காலந் தொடர்ந்து இன்றளவும் தமிழினமும் தமிழ் இலக்கியமும் எய்திய மாற்றங்கள் யாவும் அந்நூலில் ஆராயப்படுகின்றன. அடிகளாரின் தொண்டையும் தனித்தமிழ் ஆர்வத்தையும் பற்றி கலைமகள் ஆசிரியர் திரு. கி. வா. ஜெகந்நாதன் பின்வறுமாறு கூறியுள்ளார்:

"இவருடைய தனிப்பற்றுத் தமிழினிடந்தான் இருந்தது. வடமொழி கலவாமல் தமிழில் எழுதவேண்டுமென்ற முயற்சி பைத் தொடங்கி இவர் வெற்றி பெற்றார். இவரைப் பின்பற்றி தனித்தமிழில் எழுதுவோர் பலர் இன்று இருக்கின்றனர். மறைமலையடிகள் வடமொழியின்பால் உள்ள வெறுப்பால் இந்தக் கொள்கையை மேற்கொள்ளவில்லை. தமிழின்பாலிலுள்ள முக்கிய அன்பே அதற்குக் காரணம். இவர் நூறு புத்தகங்கள் வரையில் எழுதியுள்ளார். பல துறைகளிலும் இவர் நூல்கள் இயற்றினார். நாவல், கட்டுரைகள், மொழி பெயர்ப்பு, ஆராய்ச்சி, உரை முதலிய பலவகைகளும் இவர் நூல்வரிசையிற் காணலாம்."

உயர் பெரும் புலவர் திரு. வி. க. அவர்கள் "மறைமலை ஒரு பெரும் அறிவுச் சுடர். தமிழ் நிலவு. சைவ வான். தமிழே சிவமாகவும் சிவமே தமிழாகவும் அடிகளுக்குத் தோன்றுகின்றன என்று யான் கருதுகிறேன். இரண்டையும் ஒன்றாகக் கண்டவர் திருஞான சம்பந்தர். திருஞானசம்பந்தரிடத்தில் மறைமலையடிகள் கொண்ட சாதற்கு ஓர் அளவில்லை. தென்னாடு பன்னெடுங்காலம், தன்னை மறந்து உறங்கியது. அவ்வுறக்கம் போகிய பெருமை மறைமலை அடிகளுக்குண்டு. அவர் தம் தமிழ்ப்புலமையும், வடமொழிப் புலமையும், ஆங்கிலப் புலமையும் ஆராய்ச்சியும் பேசும் எழுத்தும் தொண்டும் தென்னாட்டில் பிழக்கச் செய்தன. தென்னாடு அடிகளால் பிழ்ப்புறது என்று மண்ணும் முழங்கும், மரமும் முழங்கும். அடிகள் பேச்சு, பல பேச்சாளரைப் படைத்தது. எழுத்து, பல எழுத்தாளரை ஈன்றது. நூல் பல நூலாசிரியர் மானை அளித்தது. அடிகளே தென்னாடு. தென்னாடு அடிகள்." எனப் பாராட்டிப் பரவுகின்றார்.

இங்ஙனம் புலவர் போற்றும் புகழுகடைய மறைமலை அடிகள் ஈர், ஆக்கியருளிய நூல்கள் அளக்கலாகாப் பொருள்வளமும் ஆராய்ச்சி வளமும் நிரம்பியவராய் விளங்கித் தமிழ் மொழியை அணிசெய்கின்றன. வேளாளர் நாகரிகம், திருவாசக விரிவுரை, திருக்குறள் ஆராய்ச்சி, சிவஞானபோத ஆராய்ச்சி, சகுந்தலை நாடகம், கோகிலாம்பாள் கடிதங்கள், சிந்தனைக்கட்டுரைகள், சைவ சித்தாந்த ஞானபோதம் முதலிய பல நூல்களை ஆக்கியுள்ளார். அடிகளின் படிப்பார்வம் மிகமிகப் பெரிது. அறுபதினாயிரம் ரூபாய்பெறுவதாயுள்ள நூல்களை அடிகள் தமது நூல்நிலையத்தில் தொகுத்துவைத்திருந்தார்கள் என அறியும் பொழுது எமதுள்ளத்திலேய்ப்பும், தமிழ் உணர்வும் அன்பும் அலை எறிகின்றன. சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகத்தார் 24-8-1958-ல் அடிகளின் பெயரால் நிறுவிய மறைமலையடிகள் நூல்நிலையத்தில் அடிகள் தொகுத்துவைத்திருந்த நூல்கள் யாவும் வைக்கப்பட்டுள்ளன. அடிகளின் நினைவுக்குறியாக நிலவும் அந்நூல்நிலையம் என்பதினையே நூர் நலனில் சென்னையில்

அடிகளின் படிப்பார்வம் மிகமிகப் பெரிது. அறுபதினாயிரம் ரூபாய்பெறுவதாயுள்ள நூல்களை அடிகள் தமது நூல்நிலையத்தில் தொகுத்துவைத்திருந்தார்கள் என அறியும் பொழுது எமதுள்ளத்திலேய்ப்பும், தமிழ் உணர்வும் அன்பும் அலை எறிகின்றன. சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகத்தார் 24-8-1958-ல் அடிகளின் பெயரால் நிறுவிய மறைமலையடிகள் நூல்நிலையத்தில் அடிகள் தொகுத்துவைத்திருந்த நூல்கள் யாவும் வைக்கப்பட்டுள்ளன. அடிகளின் நினைவுக்குறியாக நிலவும் அந்நூல்நிலையம் என்பதினையே நூர் நலனில் சென்னையில்

## கேட்டிருப்பாய் காற்றே

(9ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
உணர்ச்சிகளுமே அறியாமல் திக்பிரமையடைகிறான் ...  
'என்ன —? இதற்குத்தானே அப்புகாமி வீரட்டப்பட்டான்...?'  
இந்த நரகத்தைவிட்டு அவன் வெளியேற வேண்டும் ... ஒவ்வொரு நிமிடங்களும் அவனைத் தேடி ஒவ்வொரு ஆபத்துக்கள் ... இனி என்ன என்னவோ?  
'இந்தா உனக்கு காச ... நான் வாறன் ... அப்பப்பாட்டைச் சொல்லி உனக்குச்சேலை சட்டைமயலலாம் எடுத்துத் தாறன் ... நீ அழாத ... ஈஸ்வரி போய்விட்டாள். ஆனால் அவன் சொல்லிவிட்டுப் போனசொற்கள் ... ?  
குணவதி தீர்மானித்துவிட்டாள் ... அவன் தீர்மானம் நிறைவேறுதற்கு வேண்டியது ஒன்றே ஒன்று ...!  
அது — இருட்டு!

(4)  
'புன்னலைக்கட்டுவனும் பொன்னி மகள் சின்னத்தங்கம்...'  
அப்புகாமியின் வாயில் இருந்து அசிங்கமானபாடல்... அன்னுடைய அந்தப்பாடலைக் காற்று கேட்கிறது ... இந்தச் சமூகம் கூட அதைக் கேட்கிறது ... விரகத்தியல்; சமூகப் புறக்கணிப்பில் ரௌடியாகி விட்ட அவனின் ஏக்கத்துப்புக்கையும் அதன்பெருமூச்சுக்களையும் அணுஅணுவாக, ஆழ்ந்த சோகத்தின் இழைகளாகக் காற்று உணர்கிறது ... சமூகம் வெறும் ரௌடித்தனமான அலட்சிய பாவத்தை அதிர் கற்பிக்கின்றது ...  
அவனுக்கு எவரைப்பற்றியும் கவலையில்லை ... அவன் நினைத்தால் பாடுகிறான் ... இல்லாவிட்டால் பேசாமல் உறங்குகிறான் ... அது அவன் இஷ்டம் ...  
அப்புகாமி சென்றுகொண்டிருந்த ஒழுங்குகையில் ஒரு முடக்கு —  
அந்த முடக்கு நேராக நீள்கிறது ... அதன் நீளமான தொலை தூரத்தில், ஒளியைப் பாய்ச்சிகொண்டு ஓடிவரும் அந்தக்கார் ...  
'காலமை ரெயிலை ஓடு...'  
'இல்லை... இல்லை ... காலமை இல்லை ... இப்பவே போக்காட்டிட்டுறேன் ... நான் இப்ப ரௌடிடா ... ரௌடி ... ஐயாத்துரைக் கிழவனா...'  
அப்புகாமியின் சைகை மடங்கி நீள்கின்றன ... திருப்பத்தின் முடக்கில் பூவரசமரத்தோடு மறைந்துகொண்டுநிற்கிறான் ... அவன் கைகளில் தெருவோரமாகக் கிடந்த பாராங்கல் ...  
ஒளி பெரிதாகிப் பெரிதாகி நெருங்கும் வேளை -- இருள் பெரிதாகிப் பெரிதாகி அவனைச் சூழ்கிறது ...  
'பலர்'  
அப்புகாமியின் கால்களிலேயே ஈல்பட்டதைப்போல கல் காலோடு மருவி விழுந்து, மண்ணைக் கிளறிக்காலில் விசியடிக்கிறது ...  
'பளார்'  
கன்னத்தில் வலிமையான தாக்கல் ... அவன் தன் கை முஷ்டியை உயர்த்தித் தன்னைத் தாக்கியவனைத் தாக்கமுடியாமலே அவன் கை தாழ்கிறது... கால்கள் ஓடத்துடிக்கின்றன... ஆனால்... ஆனால்... ஓடமுடியாத படி அவனை அழுத்தும் அந்த அழுத்தப்பிடி ... ?

(105, விங்கச்செட்டியார் தெரு) நிறுவப்பட்டுள்ளது. அடிகளின் தமிழ்த்தொண்டும் புலமையும் தமிழ்கூறும் நல்லுலகை வாழ்வித்த மாண்பை எண்ணி யெண்ணி இன்பமடைவோமாக.

அடுத்த வாரம்  
சின்னத்தமிழ்ப் புலவர்

"அடே ரௌடிப்பய ... நடடா ஸ்டேஷனுக்கு ... என்ன கல்லுத்தாக்கிக் காருக்கு எறிய வாடா பாக்கிறேன் ... வா ... அங்கே ... பாத்துக்கிறேன் ..."  
அப்புகாமி பொலிசைப்பின் தொடர்கிறான் ...  
அவன் வாழ்ந்த இந்த உலகம் —  
அந்த நரகத்திலும் —  
நல்லவர்கள் ... கெட்டவர்கள் ... ஈஸ்வரி போன்ற நல்லவர்கள் ... காந்திமதி போன்ற கெட்டவர்கள் ...  
செருக்கு ... கண்ணியம் ...  
அன்று — தன் தூண்டிலில் ஒரு 'கிறு' மீன் என்ற பெருமையில் ஒரு தொழிலாளி நடந்து கொண்டிருக்கிறான் ...  
அவன் — பொலிஸ் ...  
இன்னொரு தொழிலாளி தனக்காகத் திறந்துவிடப்படும் சிறைக்கதவுகளுக்குள் நடந்து தன்னை அர்ப்பணிப்பதற்காக கொண்டிருக்கிறான் ...  
அவன் — அப்புகாமி.  
அதே சமயம் —  
வீடுகலை கிடைத்துவிட்ட களிப்பில், தனக்காகத் திறந்திருந்த ரெயில்கதவுகளைப்படைவெற்று சாத்திவிட்டு எலமலைத் தோட்டத்தை நோக்கிப் பறக்கிறது ஓர் இதயம் ...  
எலமலைத் தோட்டத்திலே அவனுடைய வருகை ஆச்சரியமாகத்தான் இருக்கும் — அதற்காக அவன் கவலைப்பட்ட போவதில்லை!

(முற்றும்)

## உங்கள் இராசிபலன்

(2ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
ஊக்கக்குறைவும் காணப்படல், பெண்களுக்கு குடும்பசுகம், தனதானியவிருத்தி, சந்திக்களுக்கு நன்மைஆதிசன காணப்படும். இவர்களுக்கு மார்ச் 25, 26 சுபதினங்களாகும்.

## சும்ப இராசி

(அஷ்டமப்பின்னரை, சதயம், பூரட்டாதி முன்முக்கால்)  
இவ்விராசியாளருக்கு இவ்வாரத்தில் தொழிற்சிறப்பு, பணநிலையில் வசதிகள் ஏற்படல், குடும்பசுகம், சந்திக்களுக்கு கல்வி-தொழில்-சபகரும் முயற்சிகள் நடத்தல், வர்த்தகத்துறையில் ஆதாயம், தொழில் விருத்தி, உத்தியோகத்துறையில் கடும்குறைப்பு, மேலதிகாரி னிடம் நற்பெயரிடும்மை, பணமுடை, கமத்தொழிலாளருக்கு ஊழியர்கண்டமிருப்பினும் கால்நடைச்சிறப்பு, மாணவருக்கு வித்தைச் சிறப்பு, வாக்குச் சாதாரியத்தால் நற்பலன் கிட்டுதல், பெண்களுக்கு குடும்பச் சிறப்பு, சபகருமச் செலவுகள் அதிகரித்தல், தெய்வவழிபாடு ஆதியன காணப்படும். இவர்களுக்கு மார்ச் 24, 27, 28 சுபதினங்களாகும்.

## மீன இராசி

(பூரட்டாதி நாலாம் பாதம், உத்தரட்டாதி, ரேவதி.)  
இவ்விராசியாளருக்கு இவ்வாரத்தில் பயனற்றகருமங்களில் தலையிடுவதால் விரோதங்களும் பணக் கஷ்டமும் ஏற்படல், அவசரமும் பிடிவாதமும் துன்பத்துள்ள மாட்டிவிடல், அலைச்சலால் போசனசுகம் இன்மை, குடும்பத்தகராறும் ஊழியர்விரோதமும் தொழிலைக் கெட்டுத்தல், வர்த்தகத்துறையில் மத்திய ஆதாயம், பணமுடை, உத்தியோகத்துறையினருக்கு உடல்நலம் குறைதல். மேலதிகாரிகள் வெறுப்பு, கமத்தொழிலாளருக்கு முயற்சிகள் கைகூடியவராமையால் மனமடிவு, பயிர் தொழில் நடட்டம், மாணவருக்கு பணவசதி கிடைத்தல், கல்விச் சிறப்பு, பெண்களுக்கு களத் தீர்வு உதவி, தனதானியச் சிறப்பு, தெய்வவழிபாடு ஆதியன காணப்படும். இவர்களுக்கு மார்ச் 25, 26, 29, 30 சுபதினங்களாகும்.







**கைதான 37 பேர் விடுதலை**

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

திரு. கபூரும், இந்திய அரசாங்கத்தைக்கேட்டிருந்தது வாசகநேயர்களுக்கு ஞாபகமிருக்கலாம்.

பாக்குநீரிணையை முன்னர் வெற்றியுடன் கடந்து முடித்த திரு. நவரத்தினசாமி, பத்திரிகை நிருபர்கள், நீச்சல் வீரன் ஆனந்தனின் தந்தை உட்பட பலர் இந்திய கடற்படையினரால் கைது செய்யப்பட்டுக் காவலில்வைக்கப்பட்டிருந்தனர்.

**தேவை**

பிரபல்யமான புளியங்கூடல் மகாமாரியம்மன் கோவிலுக்குக் குருக்கள் (குடும்பத்துடன்) தினசரி பூஜையை ஏற்க உடனடியாக வேண்டப்படுகிறது. வரும்படியோடு தக்க சம்பளமும் கொடுக்கப்படும். கடிதம் மூலம் தொடர்பு கொள்க. மனேசர், மகாமாரியம்மன் கோவில், புளியங்கூடல், ஊர் காவற்றுறை.

**கார் விற்பனைக்கு**

டாக்டர் ஒரே பாவிப்பிலுள்ள உன்னத நிலை EY சொமசெட் விற்பனைக்கு உண்டு. இராஜகுரியர் பெற்றோல் செட், மணிக்கூட்டு ரோட், யாழ்ப்பாணம். 804

**கோழிகள் விற்பனைக்கு**

ஒரு வயதுக்குட்பட, லெக்கோன், அல்லொப், ஆறையார் மற்றும் பலவகைப்பட்ட நல்ல ஜாதிக் கோழிகள், இல. 112, அரசடி வீதி, யாழ்ப்பாணம் என்னும் விலாசத்தில் விற்பனைக்குண்டு. 807

**விதானமேருக்கு வேலைநீக்க அறிவித்தல்**

திருக்கோணமலை, சனிகிராம சேவையாளர் பரீட்சையில் தெரிவு செய்யப்பட்டாத கிராமத் தலைமைக் காரர்களை சித்திரை மாதம் முன்றந்தித்தி முதல் வேலையிலிருந்து நிறுத்தியிருப்பதாக மாகாண அதிபர்களிடமிருந்து அறிவித்தல் கிடைத்துள்ளதாகத் தெரிய வருகிறது. பத்து வருடங்களுக்கு மேல் சேவை செய்தவர்களுக்கு "பென்ஷன்" கொடுப்பதற்குரிய ஒழுங்குகளை உள்நாட்டுமந்திரி செய்து வருவதாகவும் அறியப்படுகிறது. பத்து வருடங்களுக்குக் குறைவாகச் சேவை செய்தவர்களுக்கு சேவை செய்த ஜவ்வொரு வருடத்திற்கும் ஒவ்வொரு மாதச்சம்பளம் மட்டும் நன்கொடையாக வழங்கப்படும் எனத் தெரியவருகிறது.

**ஈழத்திருமகனுக்கு...**

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஆனந்தன் 43 மணிநேரம் சஞ்சரித்தும் அவருடைய உடலில் எவ்விதமான மாற்றமும் காணப்படவில்லை என்றும் சாதாரணமாக உள்ளது 3பாலவே களைப்பின்றி ஆரோக்கியத்துடன் இருப்பதாகவும் தெரிவிக்கப்பட்டது.

ஆனந்தனை டாக்டர்கள் பரிசோதனை செய்தபின் ஆனந்தன் சனசமுத்திரத்தில் சுமார் இருமணி நேரம் மகிழ்ச்சியுடன் காணப்பட்டார். மக்கள் குதூறலத்துடன் ஆனந்தனுடன் அளவளாவி மகிழ்ந்து வேண்டிய உதவிகளையும் செய்தனர்.

ஆனந்தனுடன் நீச்சல்வீரர் நவரத்தினசாமியும் இருக்கிறார். வியாழக்கிழமை இரவு 10:00 க்கடவில் கைதுசெய்யப்பட்ட 37 பேர்களும் நாகபட்டினத்தில் வைத்து விடுதலை செய்யப்பட்டனர். கைதுசெய்யப்பட்டவர்களில் நவரத்தினசாமியும், ஆனந்தனின் தந்தை விவேகானந்தனும் இருந்தனர். ஆனந்தனின் தந்தை விவேகானந்தன் கடைசியாக விடுதலை செய்யப்பட்டார்.

நாகபட்டினத்திற்கும் கோட்டிக்கரைக்கும் இடையே யுள்ள நதி ஒன்றில் தண்ணீர் குறைந்திருக்கிறது. இதனால் விடுதலை செய்யப்பட்டவர்கள் உடனே திரும்பமுடியவில்லை. நதியில் தண்ணீர் அதிகரித்த பின்னரே ஆனந்தனும், கைது செய்யப்பட்டு விடுதலை செய்யப்பட்டவர்களும் வல்வெட்டித்துறையை நோக்கிப் புறப்படுவார்கள். இன்று நள்ளிரவு விற்குப் பிறகோ, நாளை காலை யோதான் புறப்படுவார்கள் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

சென். யோன்ஸ் - மத்திய கல்லூரி கிரிக்கட்போட்டி

**வெற்றி தோல்வியின்றி முடிவடைந்தது**

யாழ்ப்பாணம், ஞாயிறு சென். யோன்ஸ் கல்லூரிக்கும், மத்திய கல்லூரிக்கும் கடந்த இரண்டு நாட்களாக சென். யோன்ஸ் விளையாட்டு மைதானத்தில் நடைபெற்ற கிரிக்கட் போட்டி வெற்றி தோல்வியின்றி முடிவடைந்தது. மத்திய கல்லூரியின் இரண்டாவது ஆட்டத்தின்போது நேர சந்தர்ப்பத்தால் ஆட்டம் முடிவுற்றது. இதனால் மத்திய கல்லூரியினர் தோல்வியடையாமல் தப்பித்துக்கொண்டுவீட்டனர் எனலாம்.

முதலாவது ஆட்டத்தில் சென். யோன்ஸ் கல்லூரி 138 ரன்களும், மத்திய கல்லூரி 80 ரன்களும் எடுத்துக்கொண்டன. இரண்டாவது ஆட்டத்தில் சென். யோன்ஸ் கல்லூரி 3 விக்கட் நஷ்டத்திற்கு 184 ரன்களும் மத்திய கல்லூரி 8 விக்கட் நஷ்டத்திற்கு 64 ரன்களும் பெற்றுக் கொண்டன. சென். யோன்ஸ் கல்லூரியினர் தமது இரண்டாவது ஆட்டம்

முடிவடைவதற்கு முன்னரே தாமதமாக நிறுத்திக்கொண்டனர். சென். யோன்ஸ் கல்லூரியைச் சேர்ந்த தேவேந்திரா மிகவும் திறமையாக ஆட்டம் இழக்காமல் 74 ரன்களும் எடுக்க தோடு சிறந்த துடுப்பாடல் வீரருக்குரிய 'கப்'பையும் பெற்றுக்கொண்டார். இவர் சிறந்த முறையில் பந்தெறிந்தார் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. பேனாட் என்பவர் 49 ரன்கள் எடுத்துப் பாராட்டைப் பெற்றார்.

**வல்வெட்டித்துறை வெற்றி வீரர்**

பாக்கு நீரிணையை நீந்திக் கடந்த வெற்றி வீரர் வல்வெட்டித்துறையைச் சேர்ந்தவராவார். அவர் தொண்டமனறைச் சேர்ந்தவரென்று நேற்றைய தலையங்கத்தில் தவறாக வெளியானமைக்கு வருந்துகிறோம். அவரது மாமனார் நவரத்தினசாமி அவர்கள் தான் தொண்டமனறைச் சேர்ந்தவராவார்.

**காவிகோவில் குளிர்ந்த அபிஷேகம்**

யாழ்ப்பாணம், ஞாயிறு கன்னுட்டி காவிகோவில் இன்று பகல் 10 மணி முதல் 12 மணிவரை விசேஷ குளிர்ந்த அபிஷேக ஆராதனைகள் நடைபெறும்.

**வரவேற்க...**

(1-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி) தரக் கூடியதொரு பெரும் முயற்சி பன்றும் இவ்விதம் இன்னும்பல இளைஞர் துணி கரமான தீர்ச்செயல்களில் ஈடுபட்டு இளைஞர்களுக்கும் நாட்டுக்கும் பெருமை தேடித்தர வேண்டுமெனவும் அவர்கள் அந்தச் செய்தியில் தெரிவித்துள்ளனர்.

**ஆனந்த(ள்) அலை ஓசை!**

— காவலார்க்கவீடுள் ஞா. ம. செல்வராஜன் —

எழுசீர் விருத்தம்  
ஆழி தாண்டி விட்டான் தமிழன்  
அலையை வென்று விட்டான்  
காலுங் கையும் சோர்வில் லாமல்  
கரையி லேறி விட்டான்  
நானு மெந்த நானும் போற்ற  
நாமம் நாட்டி விட்டான்  
தாழ்வி லாத செந்தமிழ்த் தாய்  
தந்த எம்மா னந்தன்

பெற்ற வர்க்கும் நாட்ட வர்க்கும்  
பேரெ முப்பி விட்டான்  
கற்கும் சட்டக் கல் லூரிக்கும்  
கணிப்பை யீட்டி விட்டான்  
உற்ற நண்பர் வாவி பர்க்கும்  
ஊக்க முட்டி விட்டான்  
நற்ற வத்தால் வந்து தித்த  
நண்பன் எம்மா னந்தன்

கொண்டல் வாடை சோள கத்தைக்  
குளிய வைத்து விட்டான்  
தெண்டி ரைகுழி மீனி னத்தைத்  
திகில டைய வைத்தான்  
சண்டை போட்ட கடல் லையைச்  
சரண டையச் செய்தான்  
மண்ட லம்பு கழு மெங்கள்  
மாவீர ஞ னந்தன்

**மகத்தான 2-வது வாரம்! வீர காவியம்!!**

<b>கிங்ஸ்லி</b> (கொழும்பு)	<b>நிளாஸா</b> (வெள்ளவத்தை)	<b>வெலிங்டன்</b> (யாழ்ப்பாணம்)
<b>விஜயா</b> (மட்டக்களப்பு)	<b>ராஜ்</b> (நீர்கொழும்பு)	<b>விஜிதா</b> (அட்டன்)
<b>மொடர்ன்</b> (பதுளை)	<b>தீவொனி</b> (நுவரேலியா)	<b>ஜெமினி</b> (ருகலை)
		<b>யூகிருஷ்ண</b> (திருக்கோணமலை)

மற்றும் திரைகளில்!  
தொண்டு செய்யும் அடிமை உனக்கு சுதந்திர நினைவோ? என்று கொக்கரித்த வெள்ளையரின் கொட்டத்தை முறியடித்தான் - கப்பலோட்டிய தமிழன்.

- ★ பார்த்தோர் பரவசப்படுகிறார்கள்
  - ★ பார்க்காதோர் பார்க்கத் துடிக்கிறார்கள்
- சிவாஜி கணேசன் ஜெமினி கணேசன்  
சாவித்திரி குமாரி ருக்மணி

- வி. நாகையா
- முத்துலட்சுமி
- எஸ். வி. ரங்கராவ்
- ஜெமினி சந்திரா
- எஸ். வி. சுப்பையா
- ஏ. கருணாநிதி
- டி. கே. ஷண்முகம்



மற்றும் பலர் நடிக்ரும்

**கப்பலோட்டிய தமிழன்**

**மனோகா**  
(யாழ்ப்பாணம்)  
எம். ஜி. ராமச்சந்திரன்—பி. சரோஜாதேவி  
நடிக்ரும்  
**தாய்சொல்லத் தட்டாதே**

இப்பத்திரிகை ஈழநாடு விட்டுப் ஸ்தாபனத்தாரால் யாழ்ப்பாணம் சிவன் கோவில்மேலை வீதி 83 ம் இடக்கத்திலுள்ள அவர்களது அச்சகத்தில் 1963-ம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 24-க் தக்கி அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது.

**வியாபாரம்பெருக விளம்பரம்செய்க**

- இப்பொழுது காண்பிக்கப்படுகிறது!
- முருகன்** (ஜிந்துப்பிட்டி)
- நவா** (கும்பெனித்தெரு)
- ஜஸ்மா** (கிராண்ட்பாஸ்) 2, 6, 9-30 மணி
- ஓடியன்** (கல்கிசை) 2-15, 6, 9-30 மணி
- ஓடியன்** (கண்டி) 2-15, 6-15, 9-15 மணி
- ராஜா** (யாழ்ப்பாணம்) 2-30, 6-30, 9-45 மணி
- ஜெமினி கணேஷன்**  
பி. சரோஜாதேவி  
சந்திரபாபு, தேவிகா, எம். வி. ராஜம்மா, கே. டி. சந்தானம், பி. டி. சம்பந்தம் மற்றும் பலர் நடிக்ரும்



**ஆடிப் பெருக்கு**

டைரக்ஷன்: கே. சங்கர்